

reesa®

Portable air conditioner

TSA8120



Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

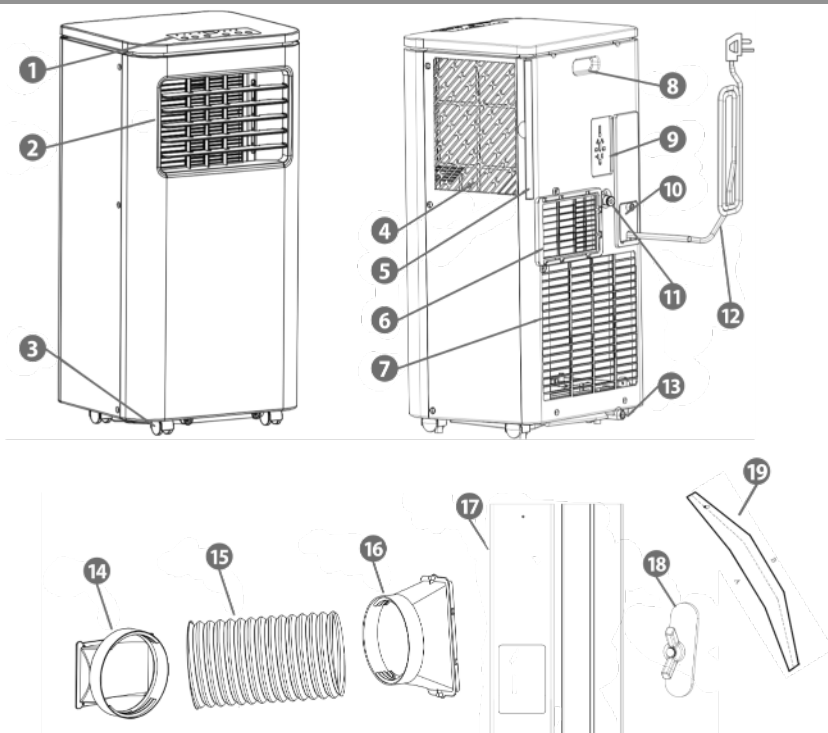
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche.
4. Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert,
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - Vor der Reinigung,
 - Bei Nichtgebrauch.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
14. Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt; verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Gerät nur im Innenbereich benutzen.
15. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
17. Stellen Sie den Lüfter nie in der Nähe von Gasgeräten, Feuer oder brennbaren Flüssigkeiten.
18. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Lufteinlass und -auslass.

19. Lufteinlass und -auslass nicht blockieren oder abdecken.
20. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
21. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie ein Bett oder ein Sofa, da dies zum Umkippen des Geräts führen kann.
22. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Platz vorhanden ist, um freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens einen Meter von Wänden oder Möbeln entfernt).
23. Das Gerät enthält das brennbare Kältemittel R290. Die Teile des Geräts dürfen nicht durchstochen, verbrannt oder beschädigt werden, da sonst Gas austreten kann.
24. Das Gerät muss von Feuer, Heizkörpern, Herden und anderen Wärmequellen ferngehalten werden.

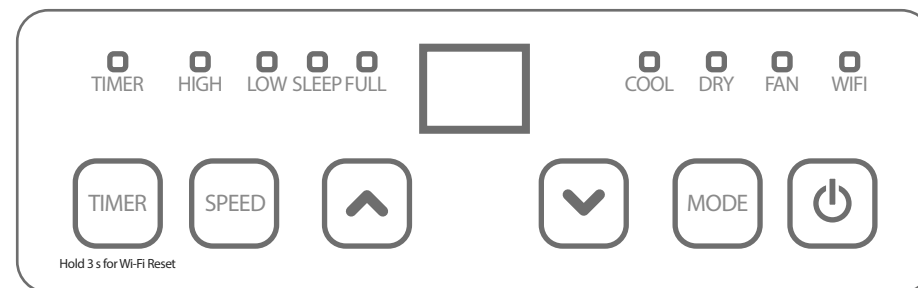
PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Steuerfeld
2. Luftauslass
3. Laufrollen
4. Lufteinlass
5. Luftfilter
6. Luftauslassgitter
7. Lufteinlass
8. Griff
9. Speichersteckplätze
10. Abdeckung für Stromkabel

11. Oberer Ablaufanschluss (kontinuierlicher Kondensatablauf)
12. Stromkabel
13. Unterer Ablaufanschluss (Wassertank-Entwässerung)
14. Abluftschlauchanschluss
15. Abluftschlauch
16. Adapter
17. Fenster-Set für Schiebefenster
18. Fensteranschlusschraube
19. Fenstergarnitur für Flügelfenster

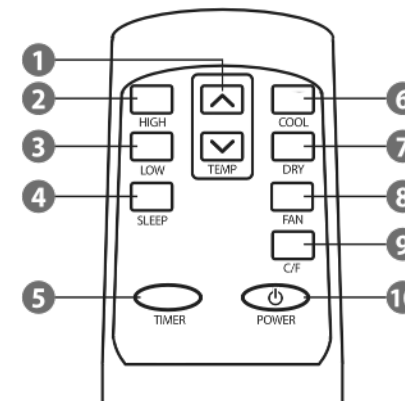
BEDIENFELD



SYMBOL	FUNKTION	SYMBOL	FUNKTION	SYMBOL	FUNKTION
	Taste Ein/Aus		Taste Modus		Taste Erhöhen
	Taste Timer		Taste Lüfter-Geschwindigkeit		Taste Verringern
	Anzeige Timer		Anzeige Hohe Lüfter-Geschwindigkeit		Anzeige Wi-Fi Verbindung
	Anzeige Wassertank voll		Anzeige Niedrige Lüfter-Geschwindigkeit		Anzeige Kühlungsmodus
	Anzeige Lüftermodus		Anzeige Schlafmodus		Anzeige Entfeuchtungs-Modus

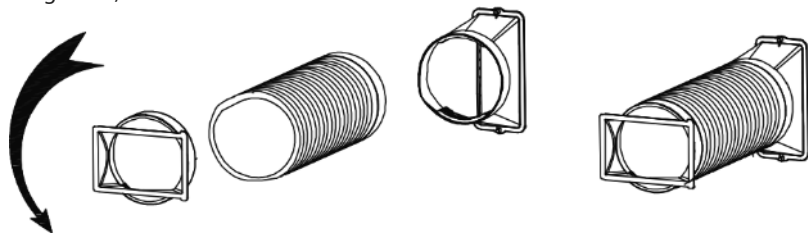
Beschreibung der Fernbedienung

1. Tasten zur Temperaturregelung
2. Taste Hohe Lüftergeschwindigkeit
3. Taste Niedrige Lüftergeschwindigkeit
4. Taste Schlafmodus
5. Taste Timer
6. Taste Kühlungsmodus
7. Taste Entfeuchtungsmodus
8. Taste Lüftermodus
9. Taste Temperatureinheit (°C / °F)
10. Taste Ein/Aus

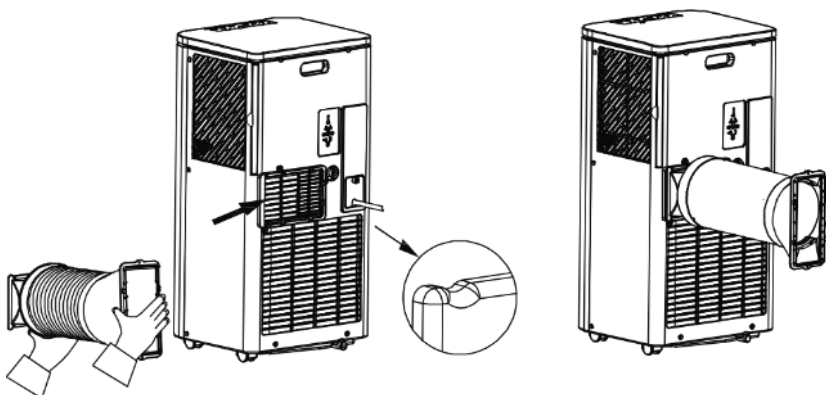


MONTAGEANLEITUNG

1. Halten Sie beide Enden des Abluftschlauchs fest und ziehen diese vorsichtig auseinander, um den Schlauch zu verlängern. Verwenden Sie keine zusätzlichen Zubehörteile, um den Schlauch zu verlängern, da dies die Kühlleistung beeinträchtigen kann.
2. Befestigen Sie den Adapter und den Abluftschlauchanschluss an beiden Enden des Schlauchs. Setzen Sie dazu den Anschluss auf das Ende des Schlauchs und drehen diesen im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.



3. Schließen Sie den Abluftschlauch an die Klimaanlage an, indem Sie den Abluftschlauchanschluss mit dem Luftauslassgitter ausrichten und ihn wie in der Abbildung unten gezeigt einschieben.



4. Die Installation ist abgeschlossen, wenn die Verriegelungslasche am inneren Anschluss in den entsprechenden Schlitz am Luftauslass einrastet.

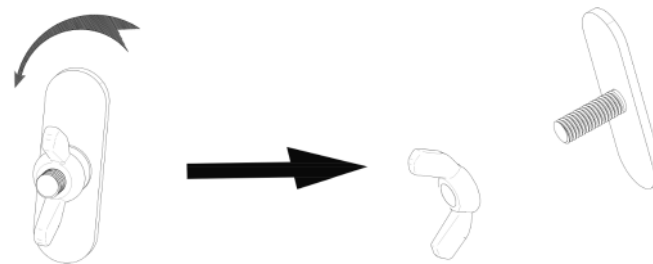
EINBAU DES FENSTERSETS IN SCHIEBEFENSTER

1. Je nach Breite oder Höhe der Fensteröffnung verwenden Sie die Hauptplatte und eine oder zwei Verlängerungsplatten.
2. Öffnen Sie das Fenster und setzen die Hauptplatte in die Fensteröffnung ein.

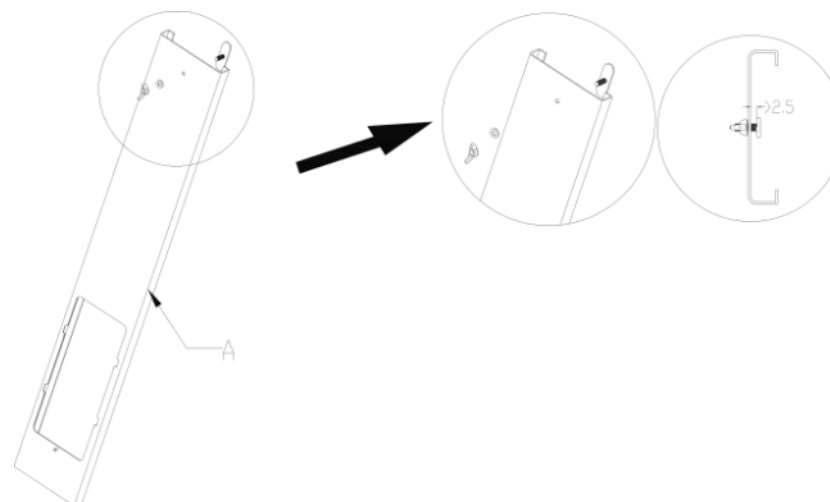
Hinweis:

Der Fenstereinsatz ist sowohl für die Installation in vertikalen Schiebefenstern als auch in horizontalen Schiebefenstern ausgelegt.

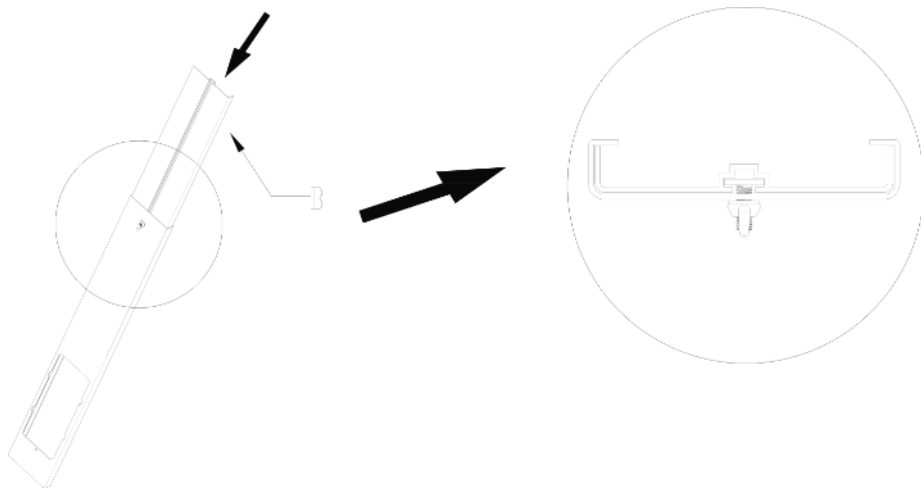
3. Entfernen Sie die Flügelmutter und lösen die Schrauben in der in der Abbildung gezeigten Richtung.



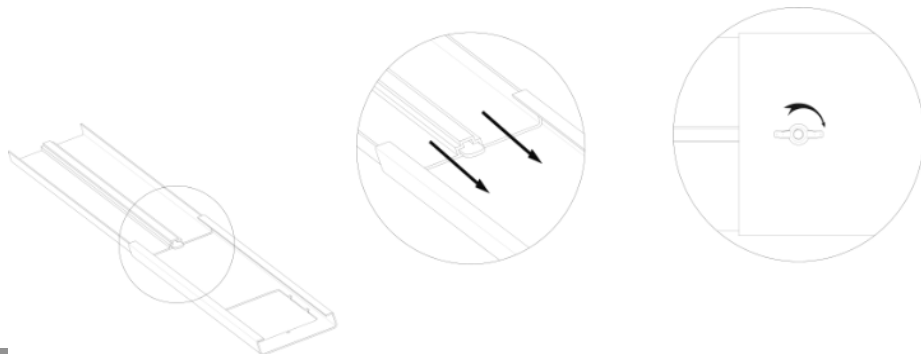
4. Bringen Sie die Flügelmutter an der Platte A an, aber ziehen sie nicht vollständig fest – lassen Sie etwa 2,5 mm Spielraum.



5. Verbinden Sie Platte A mit Platte B und passen dann die Länge der Plattenbaugruppe an die Breite oder Höhe des Fensters an, wie in der Abbildung gezeigt.



6. Nachdem Sie die richtige Länge eingestellt haben, ziehen Sie die Flügelmutter fest, um die Plattenbaugruppe zu sichern.



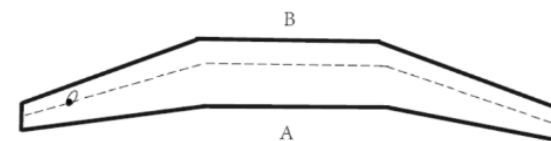
7. Schließen Sie das Fenster, sodass die Fensterplattenbaugruppe die Fensteröffnung vollständig abdichtet.
8. Platzieren Sie das Gerät mindestens 50 cm von Wänden und anderen Gegenständen entfernt.

HINWEISE

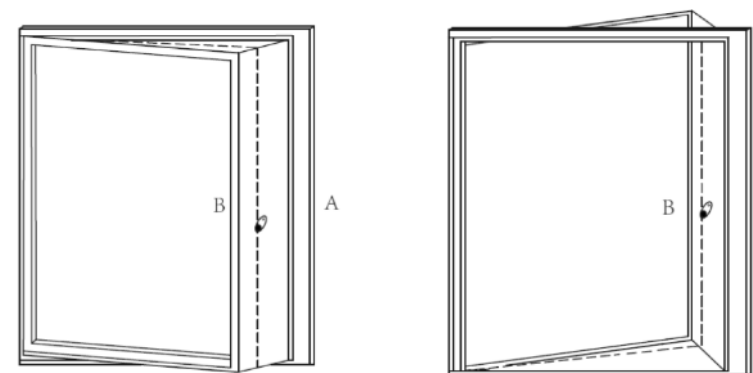
- In einigen Fällen müssen die Verlängerungsplatten des Fenstereinsatzes möglicherweise zugeschnitten werden, damit sie zur Größe der Fensteröffnung passen.
- Schieben Sie den Adapter nach unten und vergewissern sich, dass er ordnungsgemäß installiert und befestigt ist.
- Der Abluftschlauch darf nicht in einem Winkel von mehr als 45° gebogen werden.

EINBAU DES FENSTERSATZES IN FLÜGELFENSTER

- Stellen Sie das Gerät und das Abluftrohr vor dem Fenster auf und halten Sie dabei einen Abstand von mindestens 50 cm zu Wänden und anderen Hindernissen ein.
 - Befestigen Sie den Rohradapter in der entsprechenden Öffnung des Fensterdichtungssets.
 1. Öffnen Sie das Fenster und reinigen Sie alle Flächen, an denen die Dichtung (mit Reißverschluss) befestigt werden soll, gründlich. Entfernen Sie Staub und Fett vom Fensterrahmen und vom Fensterflügel. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klettband und befestigen Sie es am Fensterflügel.
- ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass sich das Fenster schließen lässt, ohne den Reißverschluss oder das Klettband zu beschädigen.



2. Befestigen Sie das Klettband am Fensterflügel (Seite A), entweder von innen oder von außen – auf der Seite, auf der sich der Griff befindet.



3. Befestigen Sie den breiten Teil der Dichtung (Seite A, mit geschlossenem Reißverschluss), indem Sie ihn durch das geöffnete Fenster ziehen. Beginnen Sie die Montage von der Mitte aus und befestigen Sie die Dichtung anschließend an den Seiten (links/rechts oder oben/unten) am Fensterrahmen.
4. Schließen Sie das Fenster und stellen Sie sicher, dass das Dichtungsset weder schief sitzt noch übermäßig gespannt ist.
5. Befestigen Sie den schmalen Teil der Dichtung (Seite B, mit geschlossenem Reißverschluss), beginnend in der Mitte und dann seitlich weiterführend.
6. Öffnen Sie das Fenster leicht und ziehen Sie das Rohr mithilfe des Reißverschlusses durch die Öffnung in der Dichtung.

BETRIEB

Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf einer ebenen und stabilen Fläche auf und sorgen für ausreichend Platz um das Gerät herum, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Das Gerät gibt einen Signalton ab und die Betriebsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät sich im Bereitschaftsmodus befindet.

1. Um das Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste Ein/Aus.
2. Um einen Betriebsmodus auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste Modus, bis die Anzeige neben dem gewünschten Modus aufleuchtet:
 - COOL – Kühlmodus
 - DEHUM – Entfeuchtungsmodus
 - FAN – Lüfter-Modus
3. Um die gewünschte Temperatur im Kühlmodus einzustellen, aktivieren Sie diesen Modus und verwenden die Tasten Erhöhen oder Verringern, um die Temperatur einzustellen.
4. Um zwischen den Temperatureinheiten zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Erhöhen und Verringern.
5. Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Taste SPEED (Lüftergeschwindigkeit). Die LED-Anzeige für die ausgewählte Lüftergeschwindigkeit leuchtet auf.
6. Um das Gerät so einzustellen, dass es sich nach einer ausgewählten Zeitspanne automatisch ausschaltet, drücken Sie die Taste TIMER und stellen mit den Tasten Erhöhen und Verringern die Zeit zwischen 1 und 24 Stunden ein.
7. Um das Gerät so einzustellen, dass es sich automatisch einschaltet, drücken Sie die Taste TIMER, während das Gerät ausgeschaltet ist, und stellen dann die gewünschte Verzögerungszeit ein.
8. Um Wi-Fi zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste TIMER etwa 3 Sekunden lang gedrückt.

SICHERHEITSMERKMALE

Schutz Wassertank voll

1. Wenn der Wasserstand im Tank den zulässigen Grenzwert überschreitet, gibt das Gerät automatisch einen Warnton ab, und die Anzeige für vollen Wassertank erscheint auf dem Display. In diesem Fall lassen Sie das Kondenswasser ab und starten das Gerät neu.
2. Weitere Informationen zum Ablassen von Wasser finden Sie im Abschnitt „Entleeren des Wassertanks“.
3. Wenn das Gerät nicht manuell ausgeschaltet wurde, kann es nach dem Entleeren des Wassertanks automatisch den vorherigen Betriebsmodus wieder aufnehmen. Andernfalls schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an und starten die Klimaanlage erneut.

Frostschutz

1. Wenn die Umgebungstemperatur 22°C oder weniger beträgt und der Kompressor 50 Minuten lang ununterbrochen läuft, stoppt der Kompressor automatisch und der Lüfter schaltet auf hohe Drehzahl um.
2. Nach etwa 5 Minuten kehrt die Klimaanlage zum normalen Betrieb zurück.

Kompressor-Verzögerungsschutz

1. Das Gerät ist mit einer Kompressor-Neustartverzögerungsfunktion ausgestattet, um das Kühlsystem zu schützen.
2. Nachdem der Kompressor angehalten hat, startet er mit einer Verzögerung von etwa 3 Minuten neu.
3. Die einzige Ausnahme ist der erste Start nach dem Anschließen der Stromversorgung, bei dem der Kompressor sofort starten kann.

Erkennung eines Temperatursensorausfalls

1. Das Gerät überwacht den Betrieb des Verdampfer Temperatursensors und des Raumtemperatursensors.
2. Wenn während des Startvorgangs ein Sensorausfall erkannt wird, wechselt das Gerät in den Fehlermodus.
3. Wenn das Sensorsignal wieder normal ist, wechselt die Klimaanlage in den Bereitschafts-Modus.

ENTLEEREN DES WSSERTANKS

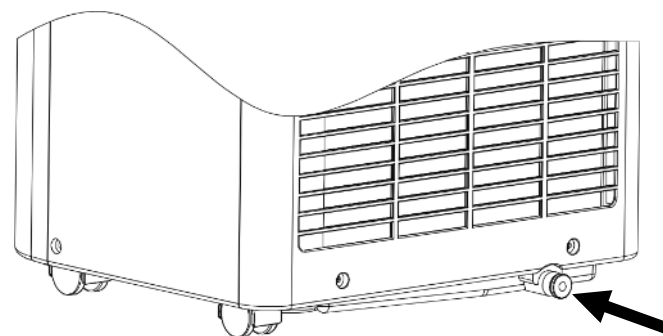
Während des Betriebs kann sich Kondenswasser (gesammeltes Wasser) im Gerät ansammeln. Wenn der Wassertank voll ist, stellt das Gerät den Betrieb ein und eine entsprechende Anzeige erscheint auf dem Display. Nachdem der Tank geleert wurde, nimmt die Klimaanlage den Betrieb wieder auf.

Manuelles Entleeren des Wassertanks:

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
2. Stellen Sie einen Wasserbehälter unter den Abflussanschluss an der Rückseite des Geräts.
3. Schrauben Sie die Abflussabdeckung ab und entfernen den Abflussstopfen, damit das Wasser abfließen kann.
4. Nachdem der Tank geleert wurde, setzen Sie den Stopfen wieder ein und ziehen die Abflussabdeckung fest an.
5. Um das Entleeren zu erleichtern, kann das Gerät leicht nach hinten geneigt werden.

Hinweis

- Seien Sie beim Bewegen des Geräts während des Ablassvorgangs vorsichtig, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.
- Falls der Behälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, verschließen Sie den



Abfluss, bevor es überläuft, damit kein Wasser auf den Boden gelangt.

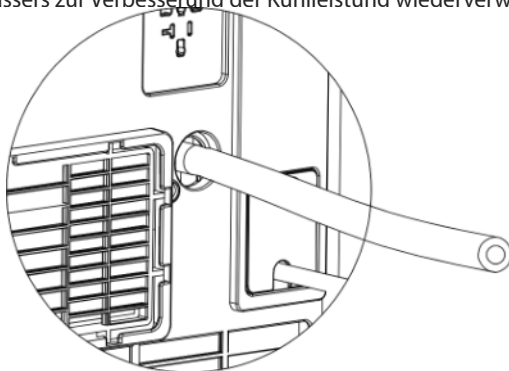
- Before restarting the unit, make sure that the drain plug and drain cover are properly installed.

Kontinuierlicher Wasserablauf

1. In bestimmten Betriebsmodi kann ein kontinuierlicher Wasserablauf verwendet werden.
2. Schrauben Sie die Ablaufabdeckung ab und entfernen den Abflusstopfen.
3. Schließen Sie einen Abflussschlauch mit einem Durchmesser von 13 mm an den Ablaufanschluss an
4. Führen Sie den Schlauch zu einem Abfluss, einem Abfluss im Badezimmer oder außerhalb des Raums.

Hinweis

- Der Abflussschlauch muss nach unten gerichtet sein und darf nicht geknickt werden.
- Es wird empfohlen, den kontinuierlichen Wasserabfluss im Kühlmodus nicht zu verwenden, da ein Teil des Wassers zur Verbesserung der Kühlleistung wiederverwendet wird.



REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen es vom Stromnetz.

Cleaning the Unit Housing

1. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
2. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Verdüner oder andere aggressive Reinigungsmittel.
3. Die Luftauslässe und Lüftungsschlitze können mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
4. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel am Gerät oder in dessen unmittelbarer Umgebung.

Reinigung des Luftfilters

1. Der Luftfilter sollte etwa alle zwei Wochen gereinigt werden.
2. Ein verschmutzter Filter kann die Betriebseffizienz des Geräts beeinträchtigen.
3. Halten Sie den Filtergriff fest und nehmen den Filter vorsichtig aus dem Gerät.

- Entfernen Sie Staub und Schmutz, gegebenenfalls mit einem Staubsauger.
- Waschen Sie den Filter in warmem Wasser (etwa 40°C) mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen Sie den Filter gründlich aus und lassen ihn an einem schattigen Ort trocknen.
- Setzen Sie den Filter nach dem vollständigen Trocknen wieder in das Gerät ein.

Hinweis

- Entfernen Sie zuerst den Filter von der Rückwand und dann den Filter von der Seitenwand.
- Reinigen Sie den Filter nicht mit harten Bürsten oder scharfen Gegenständen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingebauten Luftfilter.

Lagerung

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird, bereiten Sie diese ordnungsgemäß für die Lagerung vor.

- Schrauben Sie die Abflussabdeckung ab und entfernen die Abflusstopfen, um den Wassertank vollständig zu entleeren.
- Lassen Sie das Gerät etwa einen halben Tag lang im Ventilatorbetrieb laufen, um das Innere des Geräts zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Wickeln Sie dann das Netzkabel auf und legen dieses in die dafür vorgesehene Halterung auf der Rückseite des Geräts.
- Trennen Sie den Abluftschlauch, reinigen diesen und bewahren ihn zusammen mit dem Gerät auf.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Hinweise

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Es wird empfohlen, sämtliches Zubehör zusammen mit dem Gerät aufzubewahren.
- Bewahren Sie die Klimaanlage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

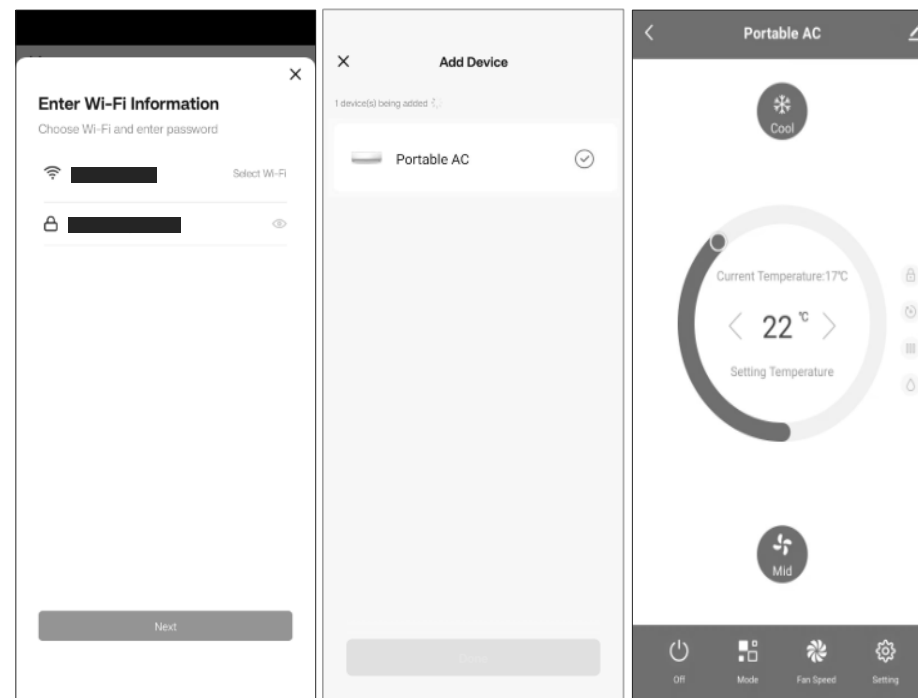
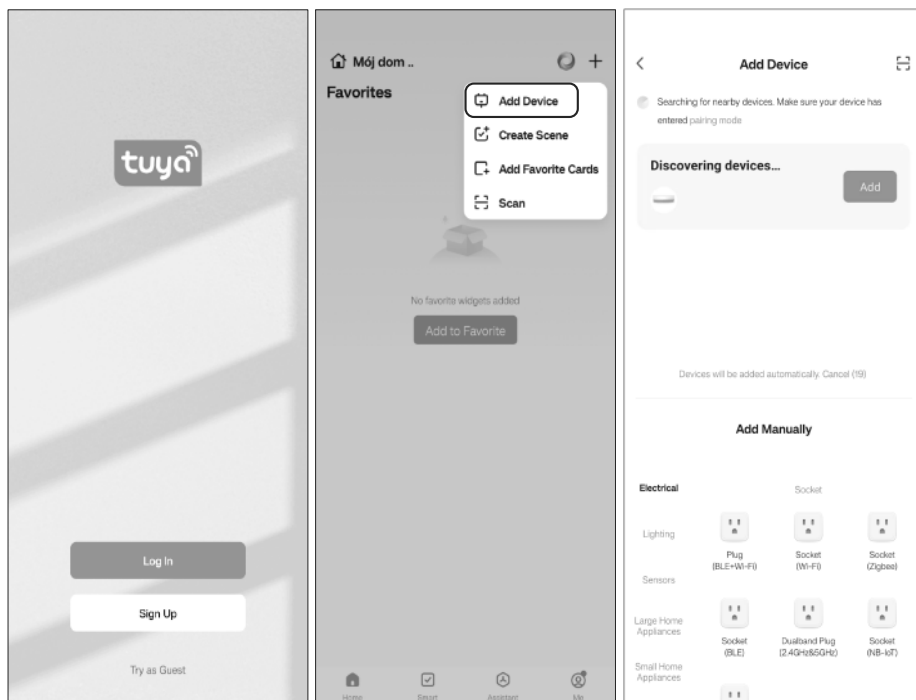
FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Stromausfall	Schließen Sie das Gerät an eine funktionierende Steckdose an und schalten es ein
	Wassertank ist voll (Anzeige W.F)	Lassen Sie das Kondenswasser ab
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch	Verwenden Sie das Gerät innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs (5–35°C)
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur im Kühlmodus	Regeln Sie die eingestellte Temperatur
Schlechte Kühlleistung	Direkte Sonneneinstrahlung im Raum	Schließen Sie Vorhänge oder Jalousien
	Türen oder Fenster sind geöffnet	Schließen Sie Türen und Fenster
	Zusätzliche Wärmequellen im Raum	Entfernen Sie Wärmequellen oder verbessern die Belüftung
	Verschmutzter Luftfilter	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter
	Der Lufteinlass oder Luftauslass ist blockiert	Entfernen Sie alle Hindernisse, die den Luftstrom blockieren
Hoher Geräuschpegel	Das Gerät steht auf einer unebenen Fläche	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche
Der Kompressor startet nicht	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert	Warten Sie etwa 3 Minuten – das Gerät startet automatisch neu

Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt	Bringen Sie die Fernbedienung näher an die Klimaanlage heran
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Signalempfänger gerichtet	Richten Sie die Fernbedienung auf das Bedienfeld des Geräts
	Die Batterien sind leer	Ersetzen Sie die Batterien in der Fernbedienung
Fehlercode "E2"	Ausfall des Temperatursensors	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst
Fehlercode "E4"	Frostschutz aktiviert	Warten Sie etwa 5 Minuten oder wenden sich an einen Kundendienst
Fehlercode "FL"	Wassertank voll	Lassen Sie das Kondenswasser ablaufen und starten das Gerät neu

VERBINDUNG ZUR TUYA-APP / SMART LIFE- APP HERSTELLEN

- Rufen Sie Google Play oder den AppStore auf, laden Sie die Tuya Smart-App / Smart life-App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone.
- Halten Sie die TIMER-Taste auf dem Bedienfeld gedrückt. Die WLAN-Anzeige blinkt und das Gerät wechselt in den Kopplungsmodus.
- Für eine erfolgreiche Kopplung muss Bluetooth auf dem Smartphone aktiviert sein.



- Wählen Sie Ihr WLAN Netzwerk und geben das Passwort ein. Drücken Sie dann [Next]. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dem 2,4-GHz-Netzwerk verbunden ist. Hinweis: Die Anwendung unterstützt nur 2,4-GHz WLAN Netzwerke.
- Die App verbindet sich dann automatisch mit dem Gerät.
- Drücken Sie [Done], um zur Hauptschnittstelle der Anwendung zu wechseln.

SPEZIFIKATION

HAUPTMERKMALE

Kühlleistung: 9000 BTU
 LED-Anzeige
 3 Betriebsmodi: Kühlen, Entfeuchten, Ventilator
 2 Ventilations-Stufen
 Automatisches Wasserverdunstungssystem
 Verstellbare Luftauslasslamellen
 Kühle Luftzufuhr vorne oben für verbesserten persönlichen Komfort
 Fernbedienung
 Kompatibel mit der Tuya-Anwendung / Smart Life-App
 Leicht zugänglicher, waschbarer Netz-Luftfilter

- Für neue Benutzer registrieren Sie ein neues Konto. Melden Sie sich für bestehende Benutzer bei der Anwendung an.
- Probieren Sie es jetzt aus – starten Sie die Anwendung ohne vorherige Registrierung oder Anmeldung. Bitte beachten Sie, dass in diesem Modus einige Anwendungsfunktionen öglicherweise nichtverfügbar sind.
- Drücken Sie + oder [Add Device] um ein neues Gerät hinzuzufügen. Es ist notwendig, die Standortberechtigung zu aktivieren.
- Der Sensor sollte im Feld für die Gerätesuche erscheinen. Wenn er nicht erscheint, wählen Sie Portable AC (Wi-Fi) in der Geräteliste.

Geräuscharmer Betrieb
 Timerfunktion: 1 – 24 Stunden
 Tragegriff
 Rollen für einfache Mobilität

TECHNISCHE DATEN

Kühlleistung: 2,5 kW
 Entfeuchtungsleistung: 28 l / 24 h
 Empfohlene Raumgröße: 12–16 m²
 Luftdurchsatz: 300 m³/h
 Geräuschpegel: ≤ 64 dB(A)
 Kältemittel: R290
 Energieeffizienzverhältnis (EER, Kühlung): 2,61
 Energieeffizienzklasse (EER): A
 Leistungsaufnahme (Kühlung): 960 W
 Nennstrom (Kühlung): 4,2 A
 Bluetooth: 4.2 LE
 Bluetooth-Frequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz
 Max. Bluetooth-Ausgangsleistung: 8,9 dBm
 WLAN-Frequenzbereich: 2,412 GHz – 2,472 GHz
 Max. WLAN-Ausgangsleistung: 20 dBm
 Stromversorgung der Fernbedienung: 2 x AAA Batterien
 Stromversorgung: 220–240 V / 50 Hz
 Gewicht: 22 kg
 Abmessungen: 340 x 694 x 300 mm
 Länge des Netzkabels: 1,8 m
 Im Lieferumfang enthalten: Adapter, Abluftschlauch, Schlauchanschluss, Fernbedienung,
 Montagesatz für Schiebefenster, Montagesatz für Flügelfenster, Bedienungsanleitung

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on flat, stable surface.
4. Protect this device from shock and being dropped.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not use unauthorized accessories.
14. Appliance for home use; do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
15. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
17. Do not insert your fingers or any other objects into the air inlet and outlet.
18. Do not block or cover air inlet and outlet.
19. Do not place anything on the top of the device.
20. Do not place the device on soft surfaces such as bed or sofa as this could cause the device to tip over.
21. Provide enough space around the device to allow free circulation (at least one meter from walls or furniture).

DE



Deutsch
 Korrekte Entsorgung dieses Produkts
 (Elektromüll)



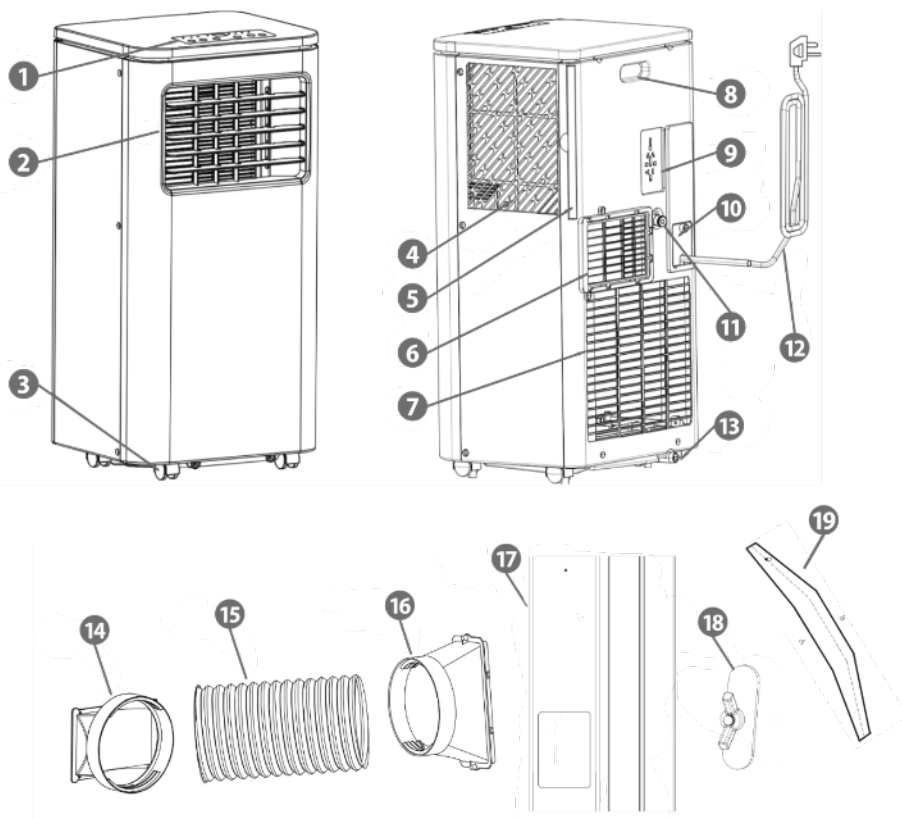
(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

EN

- 22.The appliance contains flammable refrigerant R290. Do not pierce, burn, or damage any parts of the appliance—risk of gas leakage.
- 23.Keep the appliance away from fire, radiators, stoves, and other sources of heat.

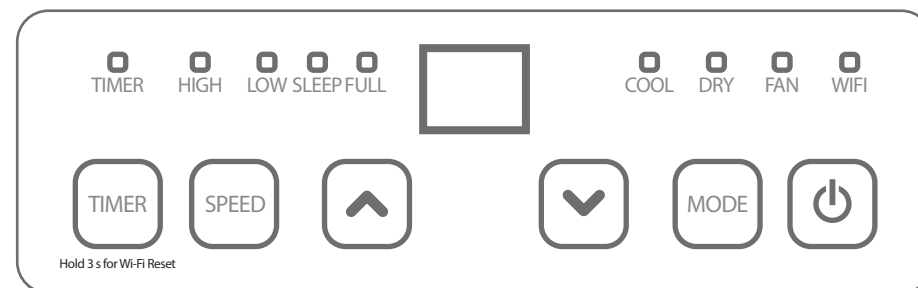
PRODUCT DESCRIPTION



1. Control panel
2. Air outlet
3. Caster wheels
4. Air inlet
5. Air filter
6. Air outlet grille
7. Air inlet
8. Handle
9. Plug storage slots
10. Power cord cover

- 11.Upper drain port (continuous condensate drainage)
- 12.Power cord
- 13.Lower drain port (water tank drainage)
- 14.Exhaust hose connector
- 15.Exhaust hose
- 16.Adapter
- 17.Window kit for sliding windows
- 18.Window connector screw
- 19.Window kit for casement windows

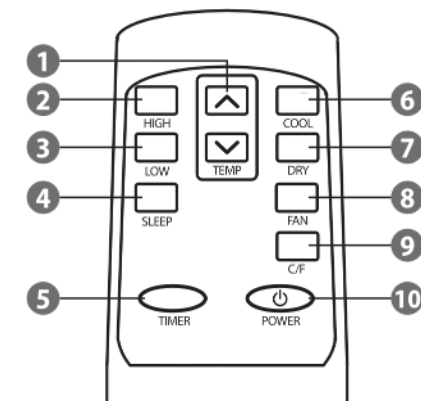
CONTROL PANEL



ICON	FUNCTION	ICON	FUNCTION	ICON	FUNCTION
	Power button		Mode button		Increase button
	Timer button		Fan power button		Decrease button
	Timer indicator		High fan speed indicator		WiFi connection indicator
	Water full indicator		Low fan speed indicator		Cool mode indicator
	Fan mode indicator		Sleep mode indicator		Dehumidification mode indicator

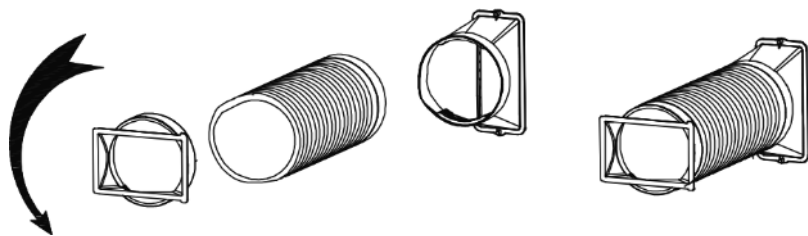
REMOTE CONTROL

1. Temperature adjustment buttons
2. High fan speed button
3. Low fan speed button
4. Sleep mode button
5. Timer button
6. Cooling mode button
7. Dehumidify mode button
8. Fan mode button
9. Temperature unit button (°C / °F)
- 10.Power button

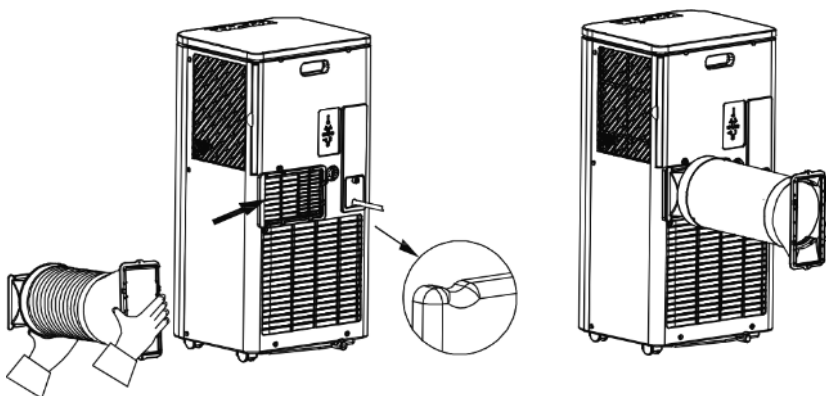


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Hold both ends of the exhaust hose and gently pull them apart to extend the hose. Do not extend the hose using additional accessories, as this may reduce the cooling efficiency.
2. Attach the adapter and the exhaust hose connector to both ends of the hose. To do this, place the connector on the end of the hose and turn it clockwise until it is securely fastened.



3. Connect the exhaust hose to the air conditioner by aligning the exhaust hose connector with the air outlet grille and sliding it into place as shown in the illustration below.



4. The installation is complete when the locking tab on the inner connector clicks into the corresponding slot on the air outlet.

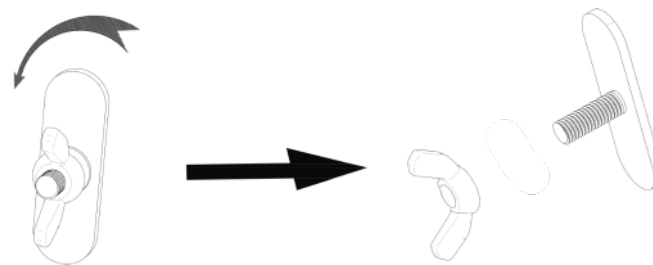
INSTALLATION OF A WINDOW KIT IN SLIDING WINDOWS

1. Depending on the width or height of the window opening, use the main panel and one or two extension panels.
2. Open the window and place the main window panel into the window opening.

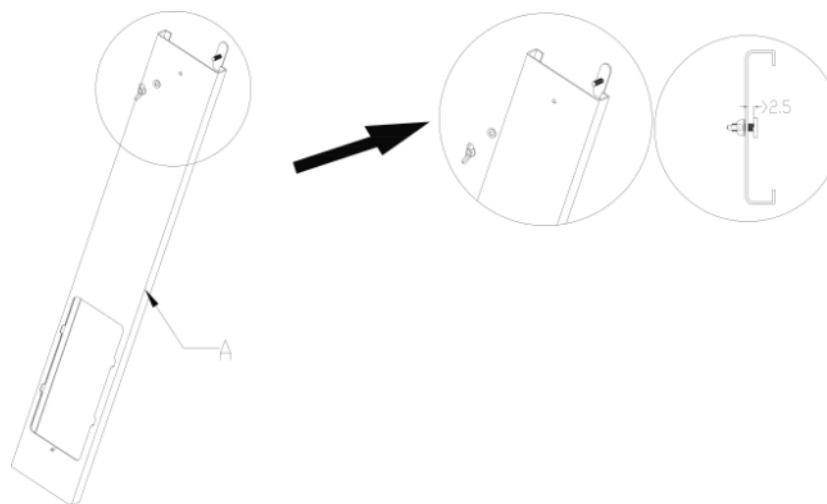
Note:

The window kit is designed for installation in both vertical sliding windows and horizontal sliding windows.

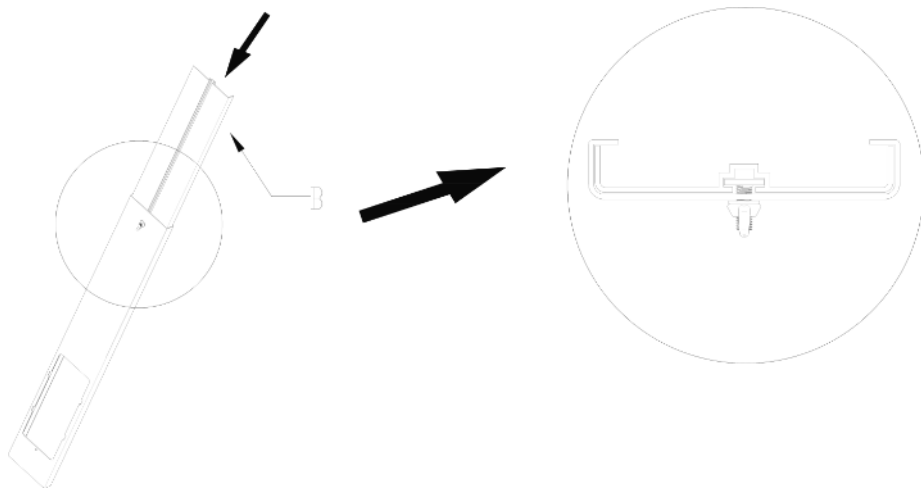
3. Remove the butterfly nut and loosen the screws in the direction shown in the illustration.



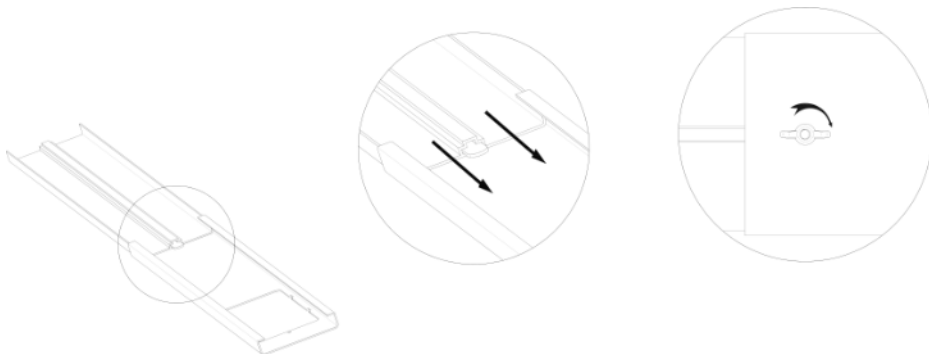
4. Install the butterfly nut on panel A, but do not tighten it completely – leave approximately 2.5 mm of clearance.



5. Connect panel A with panel B, then adjust the length of the panel assembly to match the width or height of the window, as shown in the illustration.



6. After adjusting the correct length, tighten the butterfly nut to secure the panel assembly in place.



7. Close the window so that the window panel assembly fully seals the window opening.
8. Place the unit at least 50 cm away from walls and other objects.

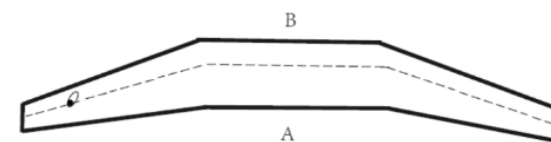
NOTE

- In some cases, the extension panels of the window kit may need to be trimmed to fit the size of the window opening.
- Slide the adapter downward and make sure it is properly installed and secured.
- The exhaust hose must not be bent at an angle greater than 45°.

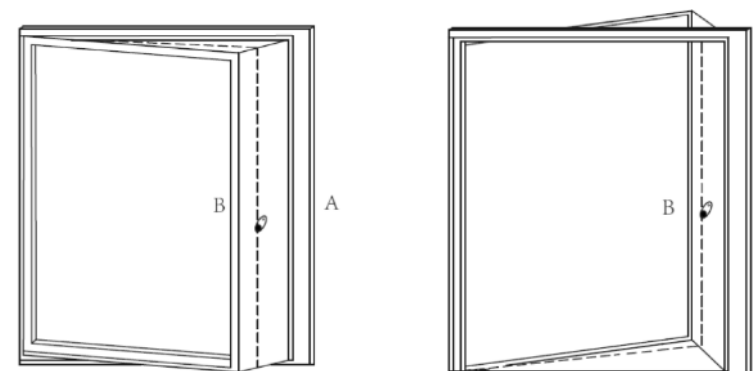
INSTALLATION OF A WINDOW UNIT IN CASEMENT WINDOWS

- Place the unit and the exhaust pipe in front of the window, keeping a minimum distance of 50 cm from walls and other obstacles.
- Install the pipe adapter into the appropriate opening in the window sealing kit.
 1. Open the window and thoroughly clean all surfaces where the seal (with a zipper) will be attached. Clean the window frame and sash of dust and grease. Remove the protective backing from the Velcro tape and attach it to the window sash.

NOTE: Ensure that the window can be closed without damaging the zipper or Velcro tape.



2. Attach the Velcro tape to the window sash (side A), on the inside or outside—on the side where the handle is located.



3. Attach the wide part of the seal (side A, with the zipper closed) by pulling it through the open window. Start the installation from the center, then attach the seal to the sides (left/right or top/bottom) of the window frame.
4. Close the window and make sure the seal kit is not crooked or overly tight.
5. Attach the narrow part of the seal (side B, with the zipper closed), starting from the center and continuing the installation to the sides.
6. Open the window slightly and pull the tube through the opening in the seal using the zipper.

OPERATION

Place the unit in a suitable location on a flat and stable surface, ensuring sufficient space around it for proper air circulation.

Connect the unit to the power supply. The unit will emit a beep sound and the power indicator will light up, indicating that the appliance has entered standby mode.

1. To turn the unit on or off, press the Power button.
2. To select an operating mode, press the Mode button repeatedly until the indicator next to the desired mode lights up:
 - COOL – cooling mode
 - DEHUM – dehumidification mode
 - FAN – fan mode
3. To set the desired temperature in COOL mode, activate this mode and use the Increase or Decrease buttons to adjust the temperature.
4. To switch between temperature units, press the Increase and Decrease buttons simultaneously.
5. To change the fan speed, press the SPEED button. The LED indicator corresponding to the selected fan speed will light up.
6. To set the unit to turn off automatically after a selected period of time, press the TIMER button and use the Increase and Decrease buttons to set the time between 1 and 24 hours.
7. To set the unit to turn on automatically, press the TIMER button while the unit is turned off, then set the desired delay time.
8. To enable or disable Wi-Fi, press and hold the TIMER button for approximately 3 seconds.

SAFETY FEATURES

Water Tank Full Protection

1. When the water level in the tank exceeds the allowable limit, the unit will automatically emit a warning sound, and the water full indicator will appear on the display. In this case, drain the condensate water and then restart the unit.
2. For more information on draining water, refer to the section "Draining the Water Tank."
3. If the unit has not been manually turned off, it may automatically resume the previous operating mode after the water tank has been emptied. Otherwise, reconnect the power supply and start the air conditioner again.

Anti-Freeze Protection

1. If the ambient temperature is 22°C or lower and the compressor runs continuously for 50 minutes, the compressor will automatically stop and the fan will switch to high speed.
2. After approximately 5 minutes, the air conditioner will return to normal operation.

Compressor Delay Protection

1. The unit is equipped with a compressor restart delay function to protect the refrigeration system.
2. After the compressor stops, it will restart with a delay of approximately 3 minutes.
3. The only exception is the first start after connecting the power supply, when the compressor may start immediately.

Temperature Sensor Failure Detection

1. The unit monitors the operation of the evaporator temperature sensor and the room temperature sensor.
2. If a sensor failure is detected during startup, the unit will enter error mode.
3. If the sensor signal returns to normal, the air conditioner will switch to standby mode.

DRAINING THE WATER TANK

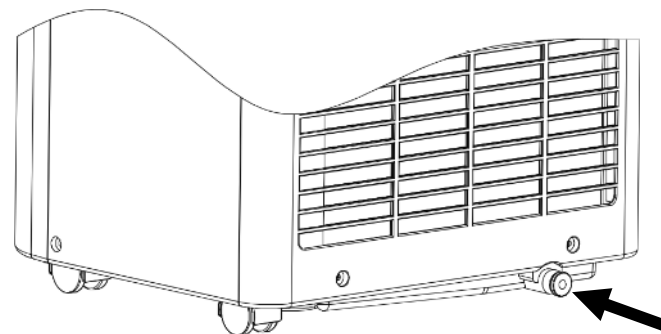
During operation, condensate (collected water) may accumulate inside the unit. If the water tank becomes full, the unit will stop operating and a corresponding indicator will appear on the display. After the tank has been emptied, the air conditioner will resume operation.

Manual Water Drainage

1. Turn off the unit and disconnect it from the power supply.
2. Place a container for water under the drain outlet located at the back of the unit.
3. Unscrew the drain cover and remove the drain plug to allow the water to flow out.
4. After the tank has been emptied, reinstall the plug and tighten the drain cover securely.
5. To facilitate drainage, the unit may be slightly tilted backwards.

Note

- Be careful when moving the unit during drainage to avoid water leakage.
- If the container cannot hold all the water, close the drain outlet before it overflows to prevent water from spilling onto the floor.
- Before restarting the unit, make sure that the drain plug and drain cover are properly installed.

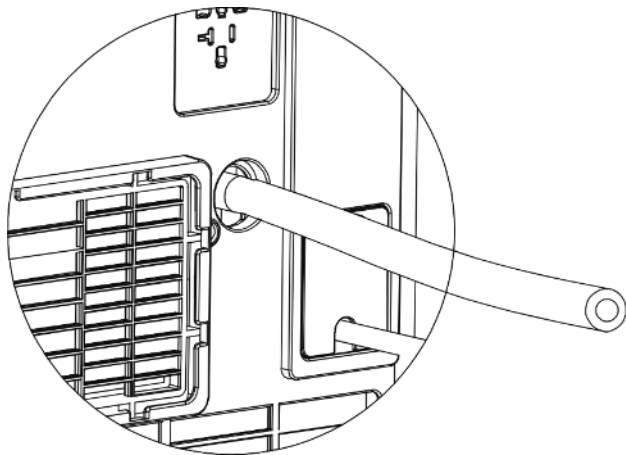


Continuous Water Drainage

1. In certain operating modes, continuous drainage can be used.
2. Unscrew the drain cover and remove the drain plug.
3. Connect a drain hose with a diameter of 13 mm to the drain outlet.
4. Lead the hose to a drain, bathroom outlet, or outside the room.

Note

- The drain hose must be directed downward and must not be bent.
- It is recommended not to use continuous drainage in cooling mode, as part of the water is reused to improve cooling efficiency.



CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, turn off the unit and disconnect it from the power supply.

Cleaning the Unit Housing

1. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth.
2. Do not use chemical solvents, such as gasoline, alcohol, thinners, or other aggressive cleaning agents.
3. The air outlets and louvers can be cleaned with a damp cloth and a mild detergent.
4. Do not use chemical cleaning agents on the unit or in its immediate surroundings.

Cleaning the Air Filter

1. The air filter should be cleaned approximately every two weeks.
2. A dirty filter may reduce the operating efficiency of the unit.

3. Hold the filter handle and carefully remove the filter from the unit.
 - Remove dust and dirt, if necessary using a vacuum cleaner.
 - Wash the filter in warm water (approx. 40°C) with a mild detergent.
 - Rinse the filter thoroughly and allow it to dry in a shaded place.
 - Once completely dry, reinstall the filter in the unit.

Note

- First remove the filter from the rear panel, then remove the filter from the side panel.
- Do not clean the filter using hard brushes or sharp objects.
- Do not operate the unit without the air filter installed.

Storage

If the air conditioner will not be used for a long period of time, prepare it properly for storage.

- Unscrew the drain cover and remove the drain plug to completely empty the water tank.
- Run the unit in fan mode for about half a day to dry the inside of the unit and prevent mold formation.
- Turn off the unit and disconnect it from the power supply. Then wrap the power cord and place it in the designated holder at the back of the unit.
- Disconnect the exhaust hose, clean it, and store it together with the unit.
- Remove the batteries from the remote control.

Notes

- Store the unit in a dry place.
- It is recommended to store all accessories together with the unit.
- Keep the air conditioner out of reach of children.

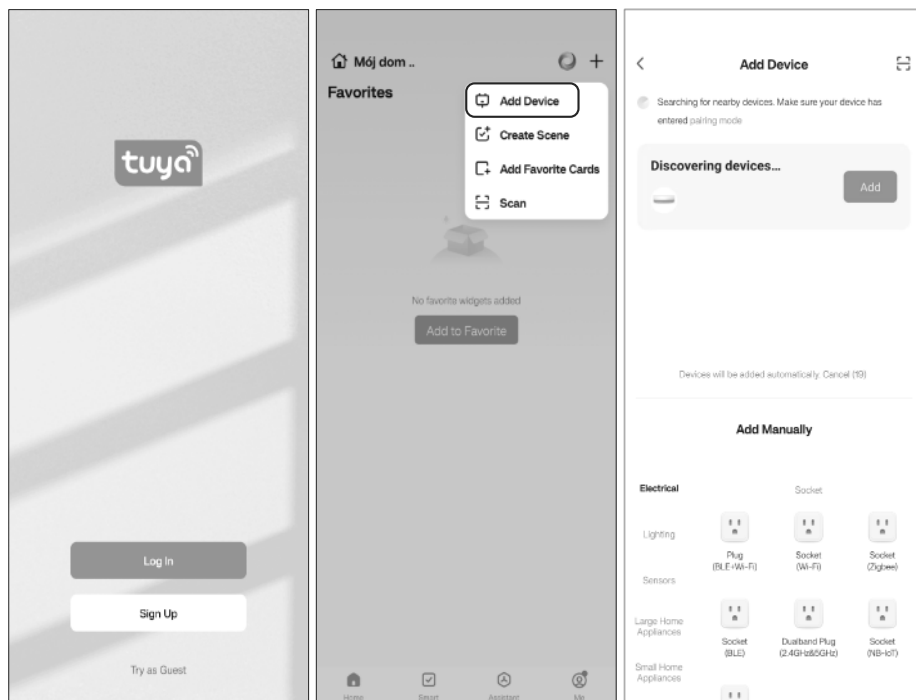
TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The unit does not start	Power supply failure	Connect the unit to a working power outlet and turn it on
	Water tank is full (FULL indicator)	Drain the condensate water
	Ambient temperature is too low or too high	Use the unit within the recommended temperature range (5–35°C)
	Room temperature is lower than the set temperature in cooling mode	Adjust the set temperature
Poor cooling performance	Direct sunlight in the room	Close curtains or blinds
	Doors or windows are open	Close doors and windows
	Additional heat sources in the room	Remove heat sources or improve ventilation
	Dirty air filter	Clean or replace the filter
	Air inlet or air outlet is blocked	Remove any obstruction blocking the airflow
High noise level	The unit is placed on an uneven surface	Place the unit on a stable and level surface
The compressor does not start	Overheat protection has been activated	Wait approximately 3 minutes – the unit will restart automatically

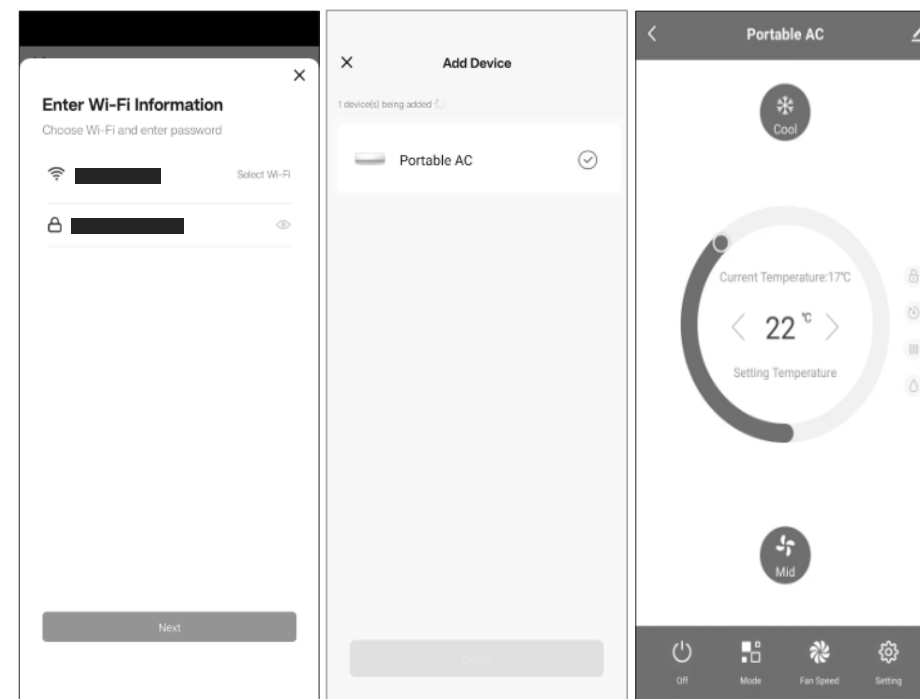
Remote control does not work	The remote control is too far from the unit	Move the remote control closer to the air conditioner
	The remote control is not pointed at the signal receiver	Point the remote control toward the unit's control panel
	Batteries are depleted	Replace the batteries in the remote control
Error Code "E2"	Temperature sensor failure	Contact an authorized service center
Error Code "E4"	Anti-freeze protection activated	Wait about 5 minutes or contact a service center
Error Code "FL"	Water tank full	Drain the condensate water and restart the unit

CONNECTING TO THE TUYA / SMART LIFE APP

- Enter Google Play or AppStore, download the Tuya Smart / Smart Life app and install it on your smartphone.
- Press and hold the **TIMER** button on the control panel. WIFI indicator will flash and the device will enter pairing mode.
- To pair phone correctly, turn on Bluetooth.



- For new users, register a new account. For existing users, log into the app. Try as guest - launch the app without previous registration or logging in. Please note that in that mode some app features may not be available.
- Tap **+** and **[Add Device]** to add a new device. It is necessary to enable location permission.
- The sensor should appear in the device search box. If it does not appear, select Portable AC in the device list.



- Choose your Wi-Fi network and enter password. Then tap **[Next]**. Make sure your smartphone is connected to 2,4 GHz network.
- Note: The appliance supports only 2,4 GHz Wi-Fi network.
- The app will connect with the appliance automatically.
- Press **[Done]** to move to the app's main interface.

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Cooling capacity: 9000 BTU
 LED display
 3 operating modes: cooling, dehumidification, fan
 2 fan speed levels
 Automatic water evaporation system
 Adjustable air outlet louvers
 Front air discharge for improved personal comfort
 Remote control

Compatible with Tuya / Smart Life app
 Easy-access, washable mesh air filter
 Low noise operation
 Timer function: 1 – 24 hours
 Carry handle
 Caster wheels for easy mobility

TECHNICAL DATA

Cooling capacity: 2.5 kW
 Dehumidification capacity: 28 L / 24 h
 Recommended room size: 12–16 m²
 Air flow rate: 300 m³/h
 Noise level: ≤ 64 dB(A)
 Refrigerant: R290
 Energy Efficiency Ratio (EER, cooling): 2.61
 Energy efficiency class (EER): A
 Power input: 960 W
 Rated current: 4.2 A
 Bluetooth: 4.2 LE
 Bluetooth frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
 Max. Bluetooth output power: 8.9 dBm
 Wi-Fi frequency range: 2.412 GHz - 2.472 GHz
 Max. Wi-Fi output power: 20 dBm
 Remote control power supply: 2 x AAA battery
 Power supply: 220–240 V / 50 Hz
 Weight: 22 kg
 Dimensions: 340 x 694 x 300 mm
 Power cable length: 1,8 m
 In set: adapter, exhaust hose, hose connector, remote control, installation kit for sliding windows, installation kit for casement windows, users manual



English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

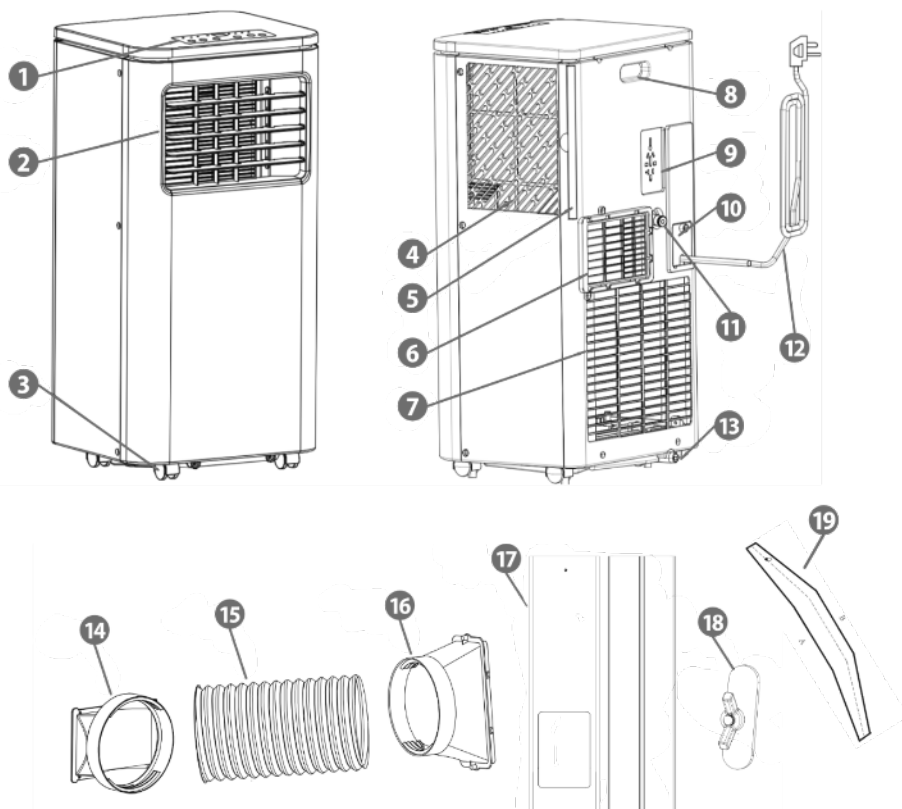
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Urządzenie należy chronić przed upadkiem i wstrząsami.
5. Urządzenie należy czyścić zgodnie z wytycznymi wskazanymi w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia.
11. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
13. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów ani części.
14. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.

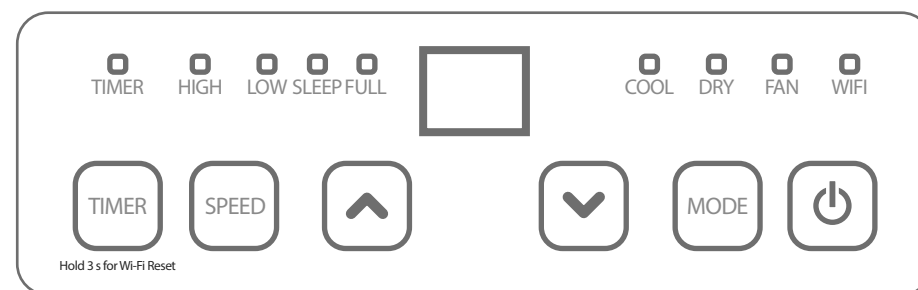
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
17. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wlotowych / wylotowych powietrza.
18. Nie należy zakrywać otworów wlotowych/wylotowych powietrza!
19. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
20. Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach takich jak łóżko czy kanapa, ponieważ mogłoby to doprowadzić do przewrócenia się urządzenia.
21. Należy upewnić się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo przestrzeni do zapewnienia swobodnej cyrkulacji powietrza (przynajmniej 1 metr od ścian i mebli).
22. Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy R290. Nie należy przekłuwać, palić ani uszkadzać elementów urządzenia - ryzyko ułatniania się gazu.
23. Urządzenie należy trzymać z dala od ognia, grzejników, kuchenek i innych źródeł ciepła.

OPIS PRODUKTU



1. Panel sterujący
2. Wylot powietrza
3. Kółka transportowe
4. Wlot powietrza
5. Filtr powietrza
6. Kratka wylotu powietrza
7. Wlot powietrza
8. Uchwyt
9. Otwory do zabezpieczenia wtyczki
10. Pokrywa przewodu zasilającego
11. Górny spust wody (ciągle odprowadzanie kondensatu)
12. Przewód zasilający
13. Dolny spust wody (opróżnianie zbiornika)
14. Złącze rury wylotowej
15. Rura wylotowa powietrza
16. Adapter
17. Zestaw okienny do okna przesuwne
18. Śruba łącznika okiennego
19. Zestaw okienny do okna skrzydłowego

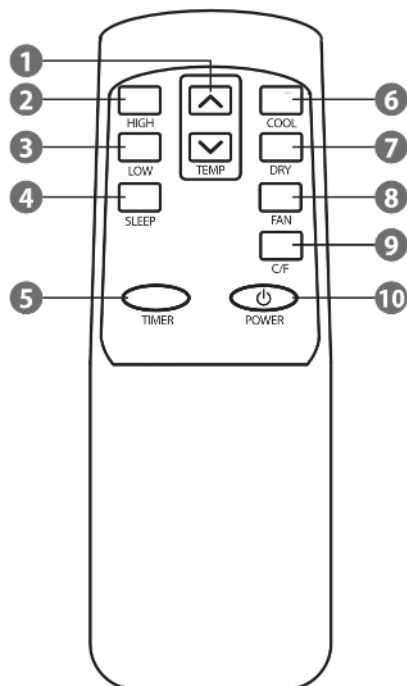
PANEL STEROWANIA



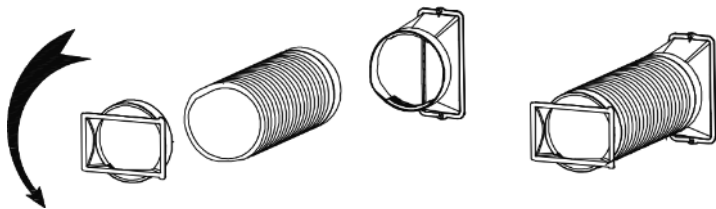
IKONA	FUNKCJA	IKONA	FUNKCJA	IKONA	FUNKCJA
	Przycisk zasilania		Przycisk zmiany trybu		Przycisk zwiększenia wartości
	Przycisk timera		Przycisk zmiany mocy wentylatora		Przycisk zmniejszenia wartości
	Wskaźnik timera		Wskaźnik wysokiej mocy wentylatora		Wskaźnik połączenia WiFi
	Wskaźnik pełnego pojemnika na wodę		Wskaźnik niskiej mocy wentylatora		Wskaźnik trybu chłodzenia
	Wskaźnik trybu wentylatora		Wskaźnik trybu nocnego		Wskaźnik trybu osuszania

PILOT

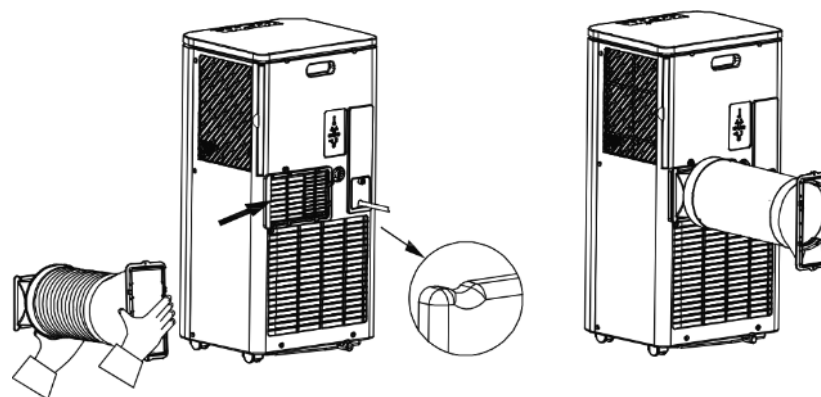
1. Przyciski regulacji temperatury
2. Przycisk wysokiej mocy wentylatora
3. Przycisk niskiej pracy wentylatora
4. Przycisk trybu nocnego
5. Przycisk timera
6. Przycisk trybu chłodzenia
7. Przycisk trybu osuszania
8. Przycisk trybu wentylatora
9. Przycisk zmiany jednostki temperatury
10. Przycisk zasilania

**INSTRUKCJA ZŁOŻENIA**

1. Należy złapać za obydwa końce rury wylotowej powietrza i pociągnąć w dwie strony aby go rozciągnąć. Nie należy przedłużać dołączonej rury innymi akcesoriami - może to powodować obniżenie wydajności chłodzenia.
2. Na obydwu końcach rury należy zamocować adapter i złącze rury wylotowej. Aby to zrobić należy przyłożyć je do jednego z końców rury i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



3. Należy połączyć rurę wylotową powietrza poprzez przyłożenie złącza rury wylotowej do kratki wylotu powietrza i wsunięcie jej tak jak na poniższej ilustracji:



4. Montaż jest zakończony, gdy wypustka na wewnętrznym złączu zostanie zatrzaśnięta w odpowiednim zagłębieniu wylotu powietrza.

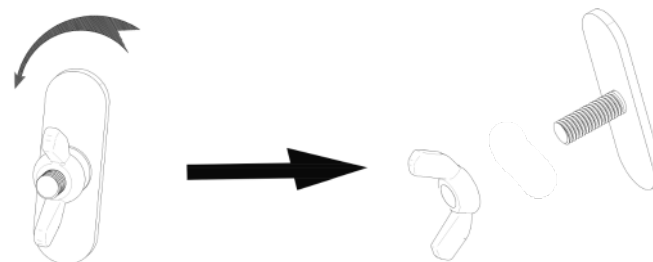
MONTAŻ ZESTAWU OKIENNEGO W OKNACH PRZESUWNYCH

1. W zależności od szerokości lub wysokości otworu okiennego należy użyć panelu głównego oraz jednego lub dwóch paneli przedłużających.
2. Należy otworzyć okno, a następnie umieścić główny panel okienny w otworze okna.

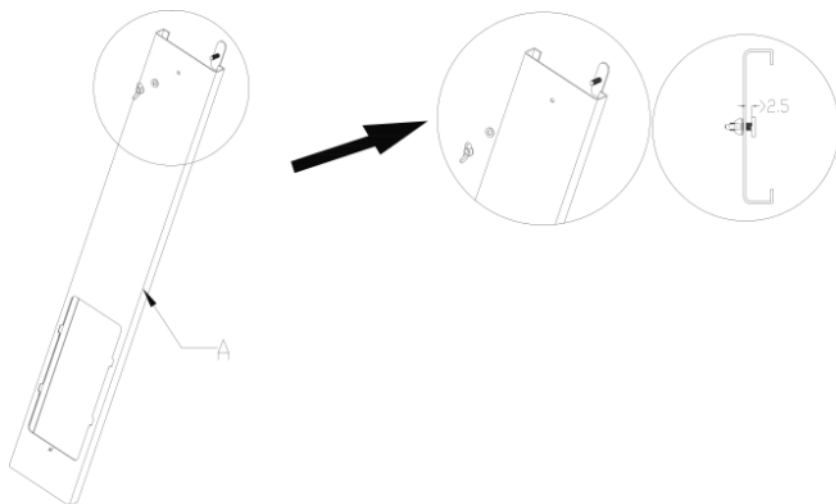
Uwaga:

Zestaw okienny jest przeznaczony do montażu zarówno w oknach przesuwnych pionowo, jak i oknach przesuwnych poziomo.

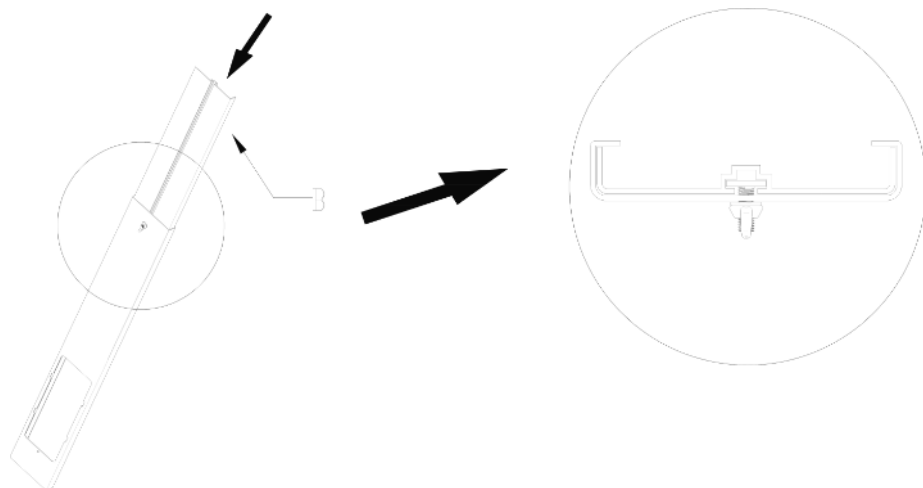
3. Należy wyjąć nakrętkę motylkową i odkręcić śruby zgodnie z kierunkiem pokazanym na ilustracji.



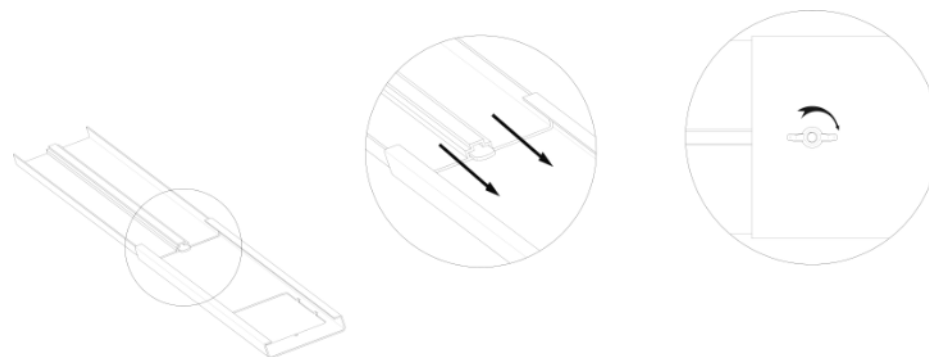
4. Należy zamocować nakrętkę motylkową w panelu A, ale nie dokręcać jej całkowicie – należy zostawić około 2,5 mm luzu.



5. Połączyć panel A z panelem B, a następnie dopasować długość zestawu paneli do szerokości lub wysokości okna, jak pokazano na ilustracji.



6. Po ustawieniu odpowiedniej długości należy dokręcić nakrętkę motylkową, aby unieruchomić zestaw paneli w wybranej pozycji.



7. Należy zamknąć okno tak, aby zestaw paneli szczelnie wypełniał otwór okienny. Urządzenie powinno być ustawione w odległości co najmniej 50 cm od ścian i innych obiektów.

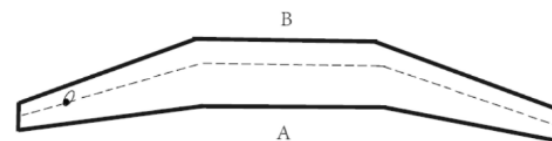
UWAGA

- W niektórych przypadkach panele przedłużające zestawu okiennego mogą wymagać przycięcia, aby dopasować je do wymiarów okna.
- Należy przesunąć adapter w dół i upewnić się, że został prawidłowo zamocowany.
- Rura wylotowa nie może być zagięta pod kątem większym niż 45°.

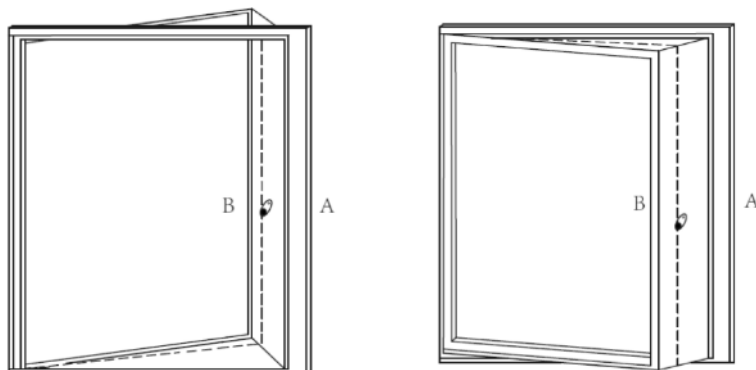
MONTAŻ ZESTAWU OKIENNEGO W OKNACH SKRZYDŁOWYCH

- Ustawić urządzenie oraz rurę wylotową przed oknem, zachowując co najmniej 50 cm odstępów od ścian i innych przeszkód.
- Zamontować adapter rury w odpowiednim otworze zestawu uszczelniającego okno.
 1. Należy otworzyć okno i dokładnie wyczyścić wszystkie powierzchnie, do których będzie mocowana uszczelka (z zamkiem błyskawicznym). Oczyszczyć ramę oraz skrzydło okna z kurzu i tłuszczu. Usunąć warstwę ochronną z taśmy Velcro i przymocować ją do skrzydła okna.

UWAGA: Zapewnić możliwość zamknięcia okna bez uszkodzenia zamka błyskawicznego lub taśmy Velcro.



2. Przymocować taśmę Velcro do skrzydła okna (strona A), od strony wewnętrznej lub zewnętrznej – po stronie, gdzie znajduje się klamka.



3. Przymocować szeroką część uszczelki (strona A, z zamkniętym zamkiem błyskawicznym), przeciągając ją przez otwarte okno. Rozpocząć montaż od środka, a następnie przymocować uszczelkę na boki (lewo/prawo lub góra/dół) do ramy okna.
4. Zamknąć okno i upewnić się, że zestaw uszczelniający nie jest przekrzywiony ani nadmiernie napięty.
5. Przymocować wąską część uszczelki (strona B, z zamkniętym zamkiem błyskawicznym), rozpoczynając od środka i kontynuując montaż na boki.
6. Lekko otworzyć okno i przeciągnąć rurę przez otwór w uszczelce, korzystając z zamka błyskawicznego.

OBSŁUGA

Należy umieścić urządzenie w odpowiednim miejscu: na płaskiej i stabilnej powierzchni z odpowiednią ilością miejsca wokół w celu zapewnienia odpowiedniej cyrkulacji. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy a wskaźnik zasilania zaświeci się. Urządzenie przechodzi do trybu czuwania.

1. Aby włączyć/wyłączyć urządzenie należy nacisnąć zasilania.
2. Aby włączyć wybrany tryb należy naciskać przycisk trybu do momentu zapalenia się ikony przy odpowiednim wskaźniku trybu:
 - COOL - chłodzenie
 - DEHUM - osuszanie powietrza
 - FAN - tryb wentylatora
3. Aby ustawić zadaną temperaturę w trybie chłodzenia (COOL) należy włączyć ten tryb i użyć przycisków zmniejszenia lub zwiększenia wartości. Aby przełączać między jednostkami temperatury należy jednocześnie nacisnąć przyciski zmniejszenia i zwiększenia wartości.
4. Aby zmienić moc pracy wiatraka w trybie wentylatora należy naciskać przycisk SPEED. Zaświeci się wskaźnik LED przy wybranej mocy wentylatora.
5. Aby ustawić automatyczne wyłączenie urządzenia po zadanym czasie należy nacisnąć przycisk TIMER i za pomocą przycisków zwiększenia i zmniejszenia wartości ustawić czas w zakresie 1 - 24 godz.

6. Aby ustawić automatyczne włączenie należy na wyłączonym urządzeniu nacisnąć przycisk TIMER i ustawić czas po którym urządzenie ma się wyłączyć.
7. Aby włączyć / wyłączyć WiFi w urządzeniu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TIMER przez ok. 3 sekundy.

ZABEZPIECZENIA

Zabezpieczenie przed przepełnieniem zbiornika wody

1. Gdy ilość wody w zbiorniku przekroczy dopuszczalny poziom, urządzenie automatycznie uruchomi sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik pełnego zbiornika wody. W takiej sytuacji należy opróżnić zbiornik skroplin, a następnie ponownie uruchomić urządzenie.
2. Więcej informacji na temat opróżniania wody znajduje się w sekcji „Opróżnianie zbiornika wody”.
3. Jeśli urządzenie nie zostało ręcznie wyłączone, po opróżnieniu zbiornika może automatycznie powrócić do poprzedniego trybu pracy. W przeciwnym razie należy ponownie podłączyć zasilanie i uruchomić klimatyzator.

Zabezpieczenie przeciwzamrożeniowe

1. Jeżeli temperatura otoczenia wynosi 22°C lub mniej, a sprężarka pracuje nieprzerwanie przez 50 minut, sprężarka zostanie automatycznie zatrzymana, a wentylator przełączy się na wysoką prędkość pracy.
2. Po około 5 minutach klimatyzator powróci do normalnego trybu pracy.

Zabezpieczenie opóźnionego rozruchu sprężarki

1. Urządzenie posiada funkcję opóźnionego ponownego uruchomienia sprężarki, która chroni układ chłodniczy przed uszkodzeniem.
2. Po wyłączeniu sprężarki jej ponowne uruchomienie nastąpi z opóźnieniem około 3 minut.
3. Wyjątkiem jest pierwsze uruchomienie urządzenia po podłączeniu zasilania, kiedy sprężarka może rozpocząć pracę natychmiast.

Wykrywanie awarii czujników temperatury

1. Urządzenie monitoruje działanie czujnika temperatury parownika oraz czujnika temperatury pomieszczenia.
2. Jeżeli podczas uruchamiania zostanie wykryta awaria czujnika, urządzenie przejdzie w tryb błędu.
3. Jeśli sygnał czujnika powróci do prawidłowego poziomu, klimatyzator przejdzie w tryb gotowości.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA WODY

Podczas pracy klimatyzatora w urządzeniu gromadzi się kondensat (skroplona woda). Jeżeli zbiornik wody zostanie zapełniony, urządzenie zatrzyma pracę, a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Po opróżnieniu zbiornika klimatyzator wznowi pracę.

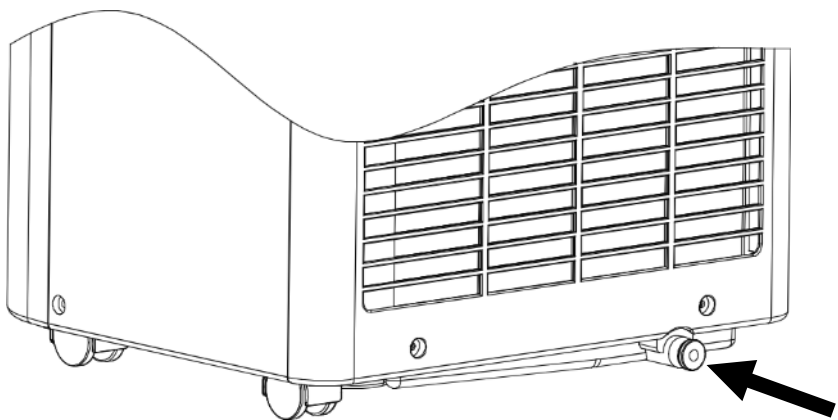
Ręczne opróżnianie zbiornika

1. Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Umieścić pojemnik na wodę pod otworem odpływowym z tyłu urządzenia.
3. Odkręcić pokrywę odpływu i wyjąć korek, aby umożliwić wypływ wody.
4. Po opróżnieniu zbiornika należy ponownie włożyć korek i dokładnie dokręcić pokrywę odpływu.
5. Aby ułatwić opróżnianie zbiornika, można lekko przechylić urządzenie do tyłu.

Uwaga

- Podczas opróżniania należy zachować ostrożność przy przemieszczaniu urządzenia, aby uniknąć wycieku wody.
- Jeśli pojemnik nie mieści całej wody, należy zamknąć otwór odpływu przed jego przepełnieniem, aby zapobiec zalaniu podłogi.
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że korek i pokrywa odpływu są prawidłowo zamontowane.

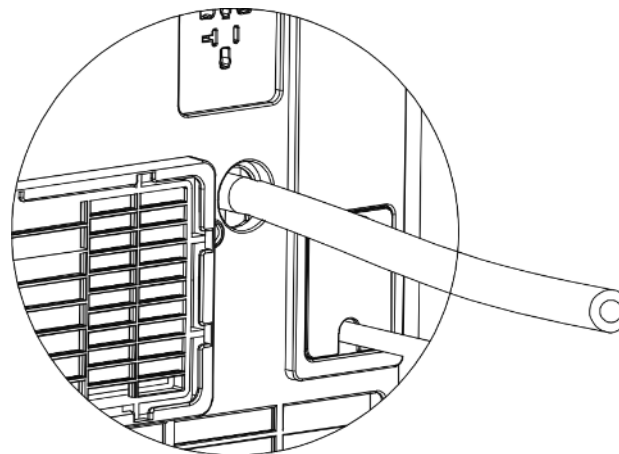
Stałe odprowadzanie wody



1. W niektórych trybach pracy możliwe jest podłączenie ciągłego odpływu wody.
2. Należy odkręcić pokrywę odpływu i wyjąć korek.
3. Podłączyć wąż odpływowy o średnicy 13 mm do otworu odpływowego.
4. Poprowadzić wąż do odpływu wody, łazienki lub na zewnątrz pomieszczenia.

Uwaga

- Wąż odpływowy powinien być poprowadzony w dół i nie może być zagięty.
- Zaleca się nie stosować ciągłego odpływu w trybie chłodzenia, ponieważ część wody jest wykorzystywana do zwiększenia wydajności chłodzenia.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Czyszczenie obudowy

1. Obudowę należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką.
2. Nie należy używać rozpuszczalników chemicznych, takich jak benzyna, alkohol, rozcieńczalniki ani innych agresywnych środków czyszczących.
3. Wyloty powietrza i żaluzje można czyścić wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.
4. Nie należy stosować środków chemicznych do czyszczenia urządzenia ani w jego bezpośrednim otoczeniu.

Czyszczenie filtra powietrza

1. Filtr powietrza należy czyścić co około dwa tygodnie.
2. Zanieczyszczony filtr może obniżyć wydajność pracy urządzenia.

3. Należy chwycić uchwyt filtra i ostrożnie wyjąć filtr z urządzenia.

- Usunąć kurz i zanieczyszczenia, w razie potrzeby używając odkurzacza.
- Umyć filtr w ciepłej wodzie (ok. 40°C) z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Dokładnie opłukać filtr i pozostawić do wyschnięcia w zacienionym miejscu.
- Po całkowitym wyschnięciu należy zamontować filtr ponownie w urządzeniu.

Uwaga

- Najpierw należy wyjąć filtr z tylnego panelu, a następnie filtr z panelu bocznego.
- Filtra nie należy czyścić twardymi szczotkami ani ostrymi przedmiotami.
- Zabrania się używania urządzenia bez zamontowanego filtra.

Przechowywanie urządzenia

Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go odpowiednio przygotować do przechowywania.

- Należy odkręcić pokrywę odpływu i wyjąć korek, aby całkowicie opróżnić zbiornik wody.
- Uruchomić urządzenie w trybie wentylatora na około pół dnia, aby osuszyć wnętrze urządzenia i zapobiec powstawaniu pleśni.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Następnie należy zwinąć przewód zasilający i umieścić go w przeznaczonym do tego miejscu z tyłu urządzenia.
- Odłączyć rurę wylotową powietrza, wyczyścić ją i przechowywać razem z urządzeniem.
- Należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

Uwagi

- Urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu.
- Wszystkie akcesoria najlepiej przechowywać razem z urządzeniem.
- Klimatyzator powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

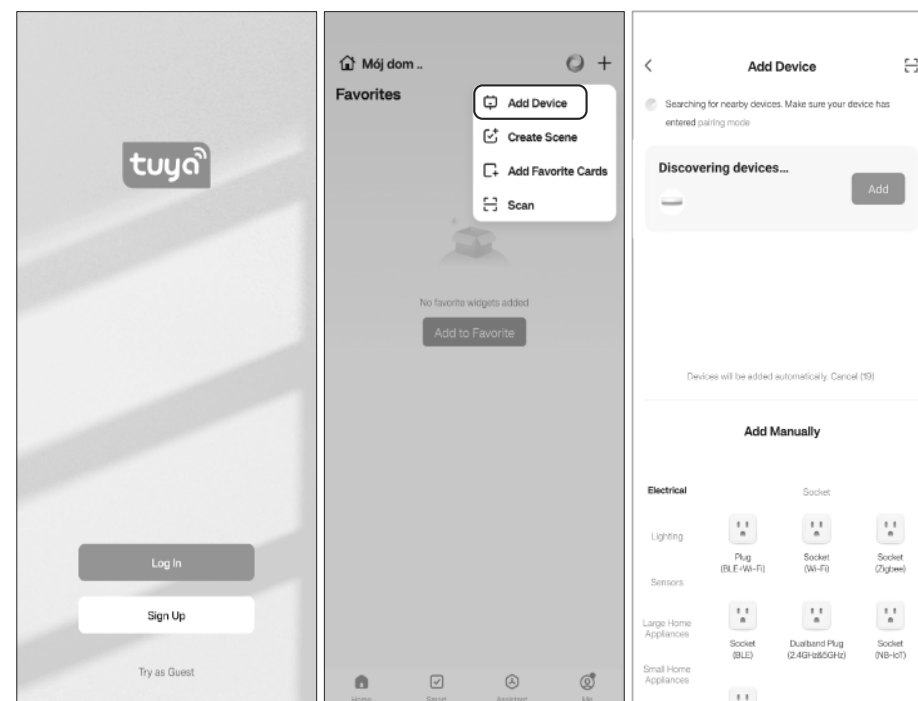
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak zasilania	Podłącz urządzenie do działającego gniazda elektrycznego i włącz je
	Zbiornik wody jest pełny (wskaźnik „FULL”)	Opróżnij zbiornik kondensatu
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka	Używaj urządzenia w zalecanym zakresie temperatur (5–35°C)
	Temperatura pomieszczenia jest niższa od ustawionej temperatury w trybie chłodzenia	Zmień ustawioną temperaturę
Słabe chłodzenie	Bezpośrednie nasłonecznienie pomieszczenia	Zasłoń rolety lub zasłony
	Otwarte drzwi lub okna	Zamknij drzwi i okna
	W pomieszczeniu znajdują się dodatkowe źródła ciepła	Usuń źródła ciepła lub popraw wentylację
	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyść lub wymień filtr
	Zablokowany wlot lub wylot powietrza	Usuń przeszkody blokujące przepływ powietrza
Głośna praca urządzenia	Urządzenie stoi na nierównej powierzchni	Ustaw klimatyzator na stabilnej i równej powierzchni
Sprężarka nie uruchamia się	Aktywowało się zabezpieczenie przed przegrzaniem	Odczekaj około 3 minut – urządzenie uruchomi się ponownie automatycznie

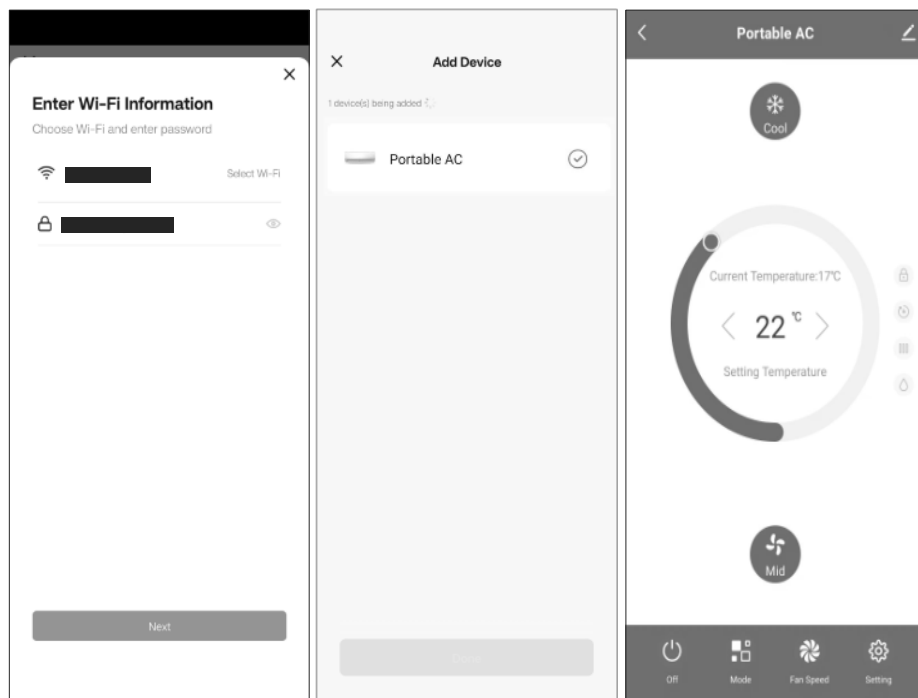
Pilot zdalnego sterowania nie działa	Zbyt duża odległość od urządzenia	Zbliż pilot do klimatyzatora
	Pilot nie jest skierowany w stronę odbiornika sygnału	Skieruj pilot w stronę panelu sterowania urządzenia
	Rozładowane baterie	Wymień baterie w pilocie
Kod błędu "E2"	Awaria czujnika temperatury	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Kod błędu "E4"	Aktywna funkcja zabezpieczenia przeciwzamrozeniowego	Odczekaj około 5 minut lub skontaktuj się z serwisem
Kod błędu "FL"	Pełny zbiornik wody	Opróżnij zbiornik kondensatu i uruchom urządzenie ponownie

ŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ TUYA / SMART LIFE

- Należy pobrać i zainstalować aplikację Tuya Smart / Smart Life ze sklepu Google Play lub AppStore i zainstalować ją na smartfonie.
- Na urządzeniu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TIMER. Dioda LED będzie migać i urządzenie przejdzie do trybu parowania.
- Do poprawnego sparowania w telefonie należy włączyć Bluetooth.



- Nowi użytkownicy powinni się zarejestrować. Użytkownicy posiadający już konto w aplikacji, powinni się zalogować. Wypróbuj - uruchomienie aplikacji bez wcześniejszej rejestracji lub logowania. Należy zwrócić uwagę, że w tym trybie niektóre funkcje aplikacji mogą być niedostępne.
- Wybrać + a następnie [Dodaj urządzenie]. Należy zezwolić aplikacji na dostęp do lokalizacji.
- Czujnik powinien pojawić się w polu wyszukiwania urządzeń. Jeżeli się nie pojawi, na liście urządzeń należy wybrać Portable AC.



- Wybrać sieć Wi-Fi i wpisać hasło. Następnie wybrać [Dalej]. Należy upewnić się, że smartfon jest połączony z siecią 2,4 GHz.
- Uwaga: Urządzenie obsługuje wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Urządzenie połączy się z aplikacją automatycznie.
- Należy wybrać [Zakończono], aby przejść do ekranu głównego aplikacji.

SPECYFIKACJA

GŁÓWNE CECHY

Moc chłodzenia: 9000 BTU
 Wyświetlacz LED
 3 tryby pracy: chłodzenie, osuszanie powietrza, wentylator
 2 prędkości pracy wentylatora
 Automatyczny system odparowywania wody
 Kierunkowe żaluzje nawiewu
 Nawiew chłodnego powietrza z przodu urządzenia
 Pilot zdalnego sterowania
 Współpraca z aplikacją Tuya / Smart Life
 Łatwo dostępny, zmywalny filtr siatkowy

Cicha praca
 Funkcja Timera: 1 – 24 h
 Uchwyt do przenoszenia
 Kółka transportowe

DANE TECHNICZNE

Wydajność chłodzenia: 2,5 kW
 Osuszanie: 28 l / 24 h
 Obszar działania: 12 – 16 m²
 Przepływ powietrza: 300 m³/h
 Poziom hałasu: ≤ 64 dB(A)
 Czynnik chłodniczy: R290
 Wskaźnik efektywności EER (chłodzenie): 2,61
 Klasa efektywności energetycznej (EER): A
 Pobór mocy: 960 W
 Pobór prądu: 4,2 A
 Bluetooth: 4.2 LE
 Zakres częstotliwości Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
 Maks. moc wyjściowa Bluetooth: 8,9 dBm
 Zakres częstotliwości Wi-Fi: 2,412 GHz - 2,472 GHz
 Maks. moc wyjściowa Wi-Fi: 20 dBm
 Zasilanie pilota: 2 x bateria AAA
 Zasilanie: 220–240 V / 50 Hz
 Waga: 22 kg
 Wymiary: 340 x 694 x 300 mm
 Długość przewodu: 1,8 m
 W zestawie: adapter, rura wylotowa powietrza, złącze rury, pilot zdalnego sterowania, zestaw montażowy do okna przesuwne, zestaw montażowy do okna skrzydłowego, instrukcja obsługi



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.



Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.
 serwis@lechpol.pl

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

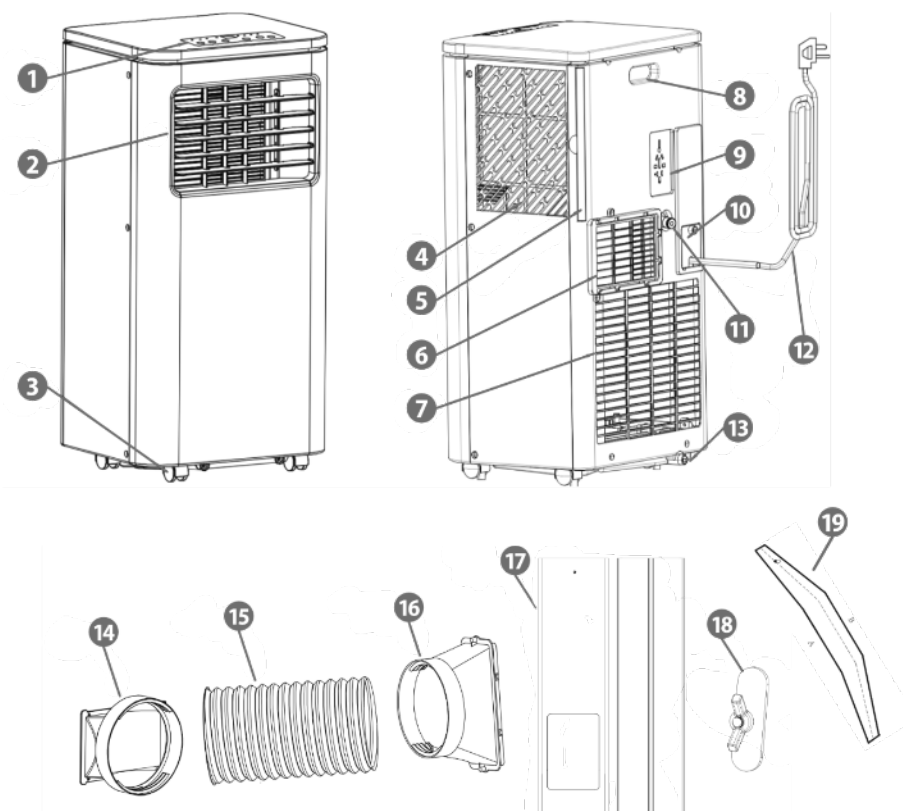
INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare chiar daca sunteti familiarizat cu produsul. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de conectarea produsului la retea, verificati ca valoarea tensiunii retelei sa fie corespunzatoare cu cea necesara produsului.
3. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
4. Nu loviti sau scuturati niciodata ventilatorul pentru a preveni deteriorarea acestuia.
5. Curatati dispozitivul respectand instructiunile din sectiunea "Curatare si intretinere".
6. INTOTDEAUNA deconectati dispozitivul de la retea de alimentare:
 - daca nu functioneaza corespunzator,
 - daca se aud zgomote suspecte pe durata utilizarii,
 - inainte de dezasamblare,
 - inainte de curatare,
 - cand nu este utilizat.
7. Cand deconectati cablu de alimentare de la retea, trageți de stecher, nu de cablu.
8. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
9. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat. deteriorarea acestora.
10. Păstrați-l aparatul, cablu de alimentare departe de surse de caldura, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
11. Nu puneți cablu de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
12. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
13. Utilizați doar componente originale.
14. Aparatul este proiectat doar pentru uz casnic; nu-l utilizați în scopuri comerciale sau industriale. Dispozitiv destinat exclusiv utilizării în interior.
15. Nu utilizați aparatul dacă cablu de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
16. Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy R290. Nie należy przekłuwać, palić ani uszkodzać elementów urządzenia - ryzyko ułatniania się gazu.
17. Urządzenie należy trzymać z dala od ognia, grzejników, kuchenek i innych źródeł ciepła. W przypadku w którym aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire,

18. Nu blocați sau acoperiți orificiile de intrare sau ieșire.
19. Nu puneți nimic în partea de sus a dispozitivului.
20. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe moi, cum ar fi pe pat sau canapea, deoarece acest lucru ar putea provoca răsturnarea dispozitivului.
21. Lăsați suficient spațiu în jurul dispozitivului pentru a permite circulația liberă a aerului (cel puțin un metru față de pereți sau mobilier).
22. Aparatul conține agent frigorific inflamabil R290. Nu perforați, nu ardeți și nu deteriorați niciuna dintre părțile aparatului – există riscul de scurgere de gaz.
23. Țineți aparatul la distanță de foc, radiatoare, aragaze și alte surse de căldură.

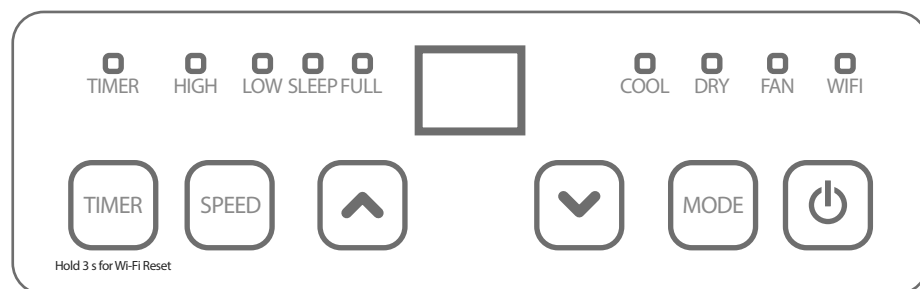
DESCRIERE PRODUS



1. Panou de control
2. Ieșire aer
3. Roți pivotante
4. Admisie aer
5. Filtru de aer
6. Grilaj ieșire aer
7. Admisie aer
8. Mâner
9. Sloturi depozitare ștecher
10. Capac cablu de alimentare

- 11.Orificiu superior de scurgere (drenaj continuu al condensului)
12. Cablu de alimentare
- 13.Orificiu inferior de scurgere (drenaj rezervor de apă)
14. Conector furtun evacuare
15. Furtun evacuare
16. Adaptor
17. Set de ferestre pentru ferestre culisante
18. Șurub conector fereastră
- 19.Set de ferestre pentru ferestre cu canat

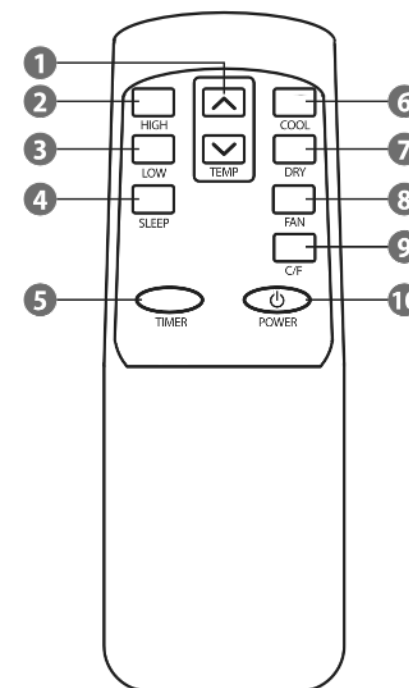
PANOU DE CONTROL



PICTOGRAMĂ	FUNCȚIE	PICTOGRAMĂ	FUNCȚIE	PICTOGRAMĂ	FUNCȚIE
	Buton alimentare		Buton mod		Buton creștere temperatura
	Buton temporizator		Buton putere ventilator		Buton reducere temperatura
	Indicator temporizator		Indicator viteză mare a ventilatorului		Indicator conexiune Wi-Fi
	Indicator Plin cu apă		Indicator viteză mică a ventilatorului		Indicator mod răcire
	Indicator mod ventilator		Indicator mod repaus		Indicator mod dezumidificare

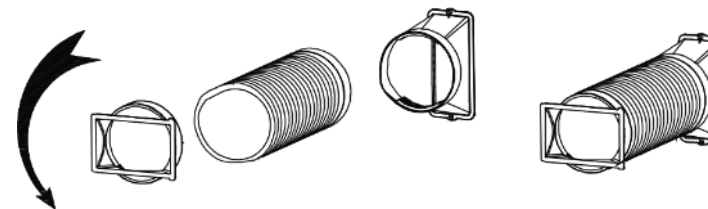
Descriere telecomandă

1. Butoane de reglare a temperaturii
2. Buton viteză mare a ventilatorului
3. Buton viteză mică a ventilatorului
4. Buton mod repaus
5. Buton temporizator
6. Buton mod răcire
7. Buton mod dezumidificare
8. Buton mod ventilator
9. Buton unitate temperatură (°C / °F)
10. Buton alimentare

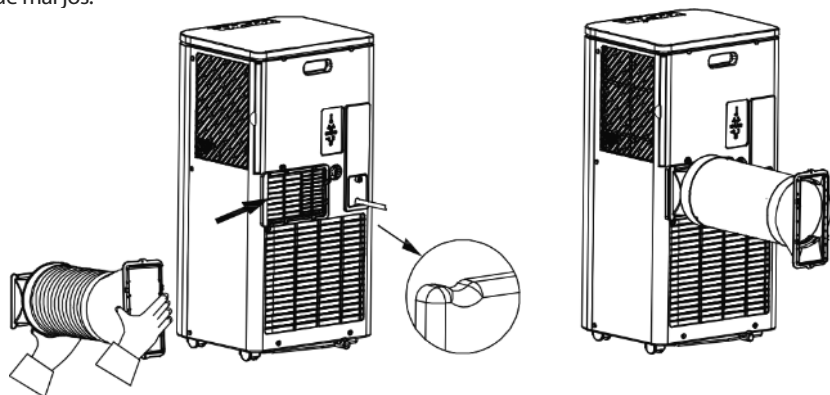


Instrucțiuni de asamblare

1. Prindeți ambele capete ale furtunului de evacuare și trageți ușor de ele pentru a extinde furtunul. Nu extindeți furtunul folosind accesorii suplimentare, deoarece acest lucru poate reduce eficiența răcirii.
2. Atașați adaptorul și conectorul furtunului de evacuare la ambele capete ale furtunului. Pentru a face acest lucru, plasați conectorul pe capătul furtunului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când este fixat în siguranță.



3. Conectați furtunul de evacuare la aparatul de aer condiționat aliniind conectorul furtunului de evacuare cu grila de evacuare a aerului și glisându-l în poziție, așa cum se arată în ilustrația de mai jos.



4. Instalarea este completă atunci când clapeta de blocare de pe conectorul interior se fixează cu un click în slotul corespunzător de pe orificiul de evacuare a aerului.

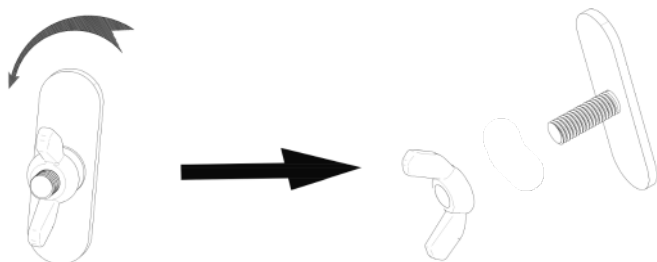
INSTALARE KIT FEREASTRĂ

1. În funcție de lățimea sau înălțimea deschiderii ferestrei, utilizați panoul principal și unul sau două panouri de extensie.
2. Deschideți fereastra și plasați panoul principal al ferestrei în deschiderea ferestrei.

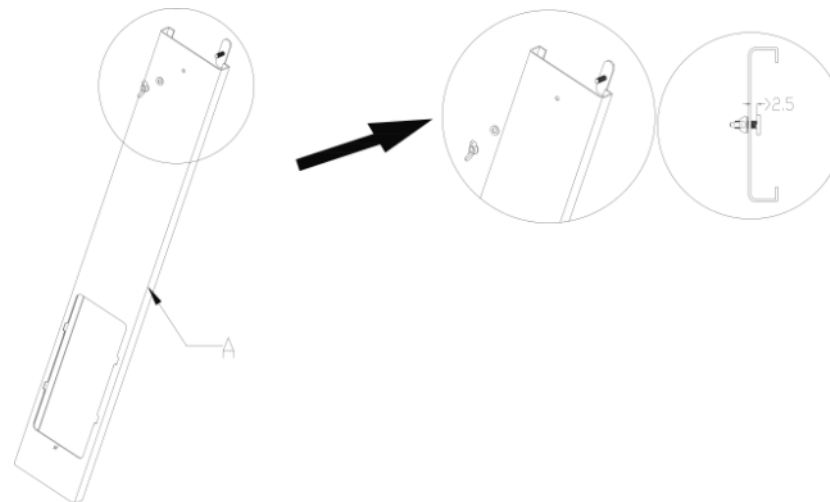
Notă:

Kitul pentru ferestre este conceput pentru instalare atât în ferestre glisante verticale, cât și în ferestre glisante orizontale.

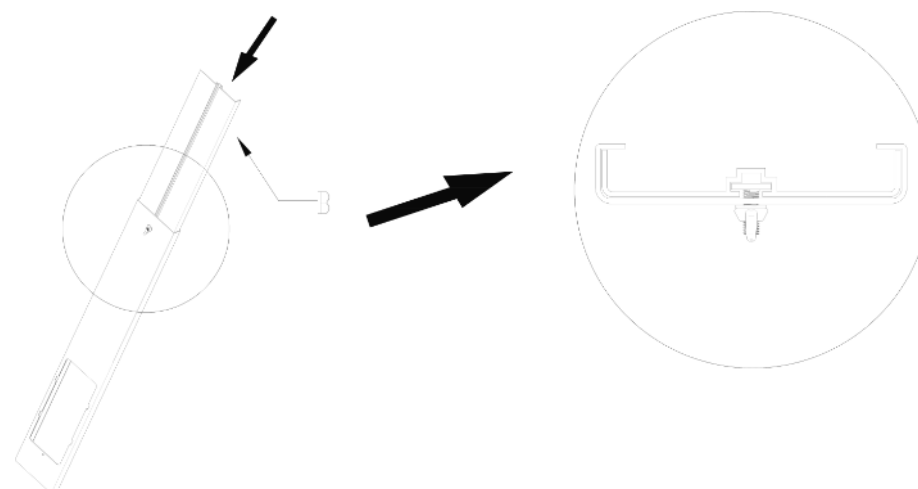
3. Scoateți piulița fluture și slăbiți șuruburile în direcția indicată în ilustrație.



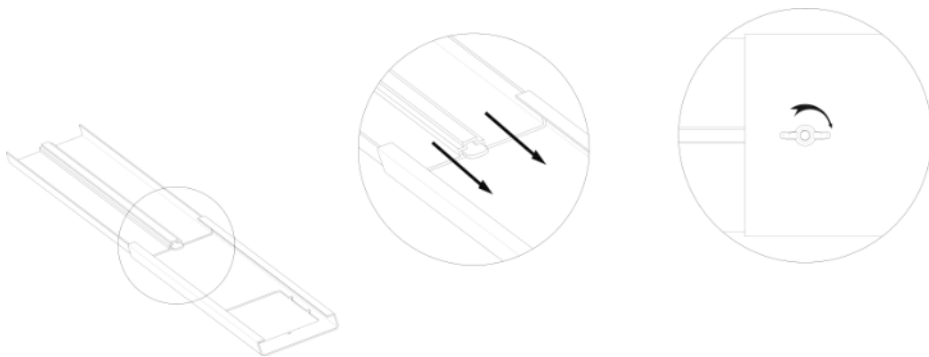
4. Instalați piulița fluture pe panoul A, dar nu o strângeți complet – lăsați un spațiu liber de aproximativ 2,5 mm.



5. Conectați panoul A cu panoul B, apoi ajustați lungimea ansamblului panoului pentru a se potrivi cu lățimea sau înălțimea ferestrei, așa cum arată în ilustrație.



6. După ajustarea lungimii corecte, strângeți iulița fluture pentru a fixa ansamblul panoului în poziție.



7. Închideți fereastra astfel încât ansamblul panoului ferestrei să etanșeze complet deschiderea ferestrei.
8. Puneți unitatea la cel puțin 50 cm distanță de pereți și alte obiecte.

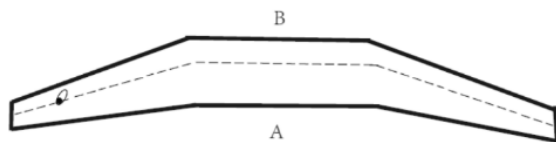
NOTĂ

- În unele cazuri, panourile de extensie ale kitului pentru ferestre pot necesita tăiere pentru a se potrivi dimensiunii deschiderii ferestrei.
- Glisați adaptorul în jos și asigurați-vă că este instalat și fixat corect.
- Furtunul de evacuare nu trebuie îndoit la un unghi mai mare de 45°.

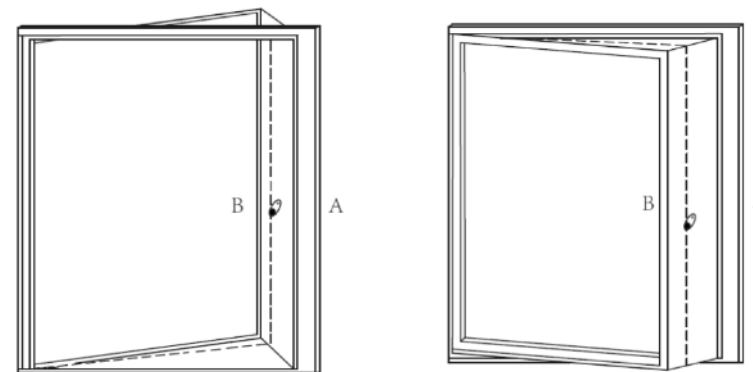
MONTAREA ANSAMBLULUI DE FERESTRE LA FERESTRELE CU CANAT

- Așezați aparatul și conducta de evacuare în fața ferestrei, păstrând o distanță de cel puțin 50 cm față de pereți și alte obstacole.
 - Montați adaptorul pentru conductă în orificiul corespunzător al setului de etanșare pentru fereastră.
1. Deschideți fereastra și curățați cu atenție toate suprafețele pe care va fi fixată garnitura (cu fermoar). Curățați rama și canatul ferestrei de praf și grăsime. Îndepărtați folia de protecție de pe banda Velcro și fixați-o pe canatul ferestrei.

ATENȚIE: Asigurați-vă că fereastra se poate închide fără a deteriora fermoarul sau banda Velcro.



2. Fixați banda Velcro pe canatul ferestrei (partea A), din interior sau din exterior – pe partea unde se află mânerul.



3. Fixați partea lată a garniturii (partea A, cu fermoarul închis), trăgând-o prin fereastra deschisă. Începeți montarea din centru, apoi fixați garnitura pe laturi (stânga/dreapta sau sus/jos) de cadrul ferestrei.
4. Închideți fereastra și asigurați-vă că setul de etanșare nu este strâmb sau prea întins.
5. Fixați partea îngustă a garniturii (partea B, cu fermoarul închis), începând din centru și continuând montarea pe laturi.
6. Deschideți ușor fereastra și trageți țeava prin orificiul din garnitură, folosind fermoarul.

FUNCȚIONARE

Puneți unitatea într-un loc potrivit, pe o suprafață plană și stabilă, asigurând suficient spațiu în jurul acesteia pentru o circulație corespunzătoare a aerului.

Conectați unitatea la sursa de alimentare. Unitatea va emite un semnal sonor, iar indicatorul de alimentare se va aprinde, indicând faptul că aparatul a intrat în modul standby.

1. Pentru a porni sau opri unitatea, apăsați butonul de pornire.
2. Pentru a selecta un mod de funcționare, apăsați butonul Mod în mod repetat până când se aprinde indicatorul de lângă modul dorit:
 - COOL – mod răcire
 - DEHUM – mod dehumidificare
 - FAN – mod ventilator
3. Pentru a seta temperatura dorită în modul COOL, activați acest mod și utilizați butoanele Creștere sau Reducere pentru a regla temperatura.
4. Pentru a comuta între unitățile de temperatură, apăsați simultan butoanele Creștere și Reducere.
5. Pentru a schimba viteza ventilatorului, apăsați butonul SPEED. Indicatorul LED corespunzător vitezei selectate a ventilatorului se va aprinde.
6. Pentru a seta unitatea să se oprească automat după o perioadă de timp selectată, apăsați butonul TIMER și utilizați butoanele Creștere și Reducere pentru a seta timpul între 1 și 24 de ore.
7. Pentru a seta unitatea să pornească automat, apăsați butonul TIMER în timp ce unitatea este oprită, apoi setați timpul de întârziere dorit.

8. Pentru a activa sau dezactiva Ei-Fi, apăsați și mențineți apăsat butonul TIMER timp de aproximativ 3 secunde.

CARACTERISTICI PRIVIND SIGURANȚA-

Protecție rezervor plin cu apă

1. Când nivelul apei din rezervor depășește limita admisă, unitatea va emite automat un sunet de avertizare, iar indicatorul de umplere cu apă va apărea pe afișaj. În acest caz, goliți apa de condens și apoi reporniți unitatea.
2. Pentru mai multe informații despre evacuarea apei, consultați secțiunea "Golirea rezervorului de apă".
3. Dacă unitatea nu a fost oprită manual, este posibil să reia automat modul de funcționare anterior după golirea rezervorului de apă. În caz contrar, reconectați alimentarea cu energie electrică și porniți din nou aparatul de aer condiționat.

Protecție anti-îngheț

1. Dacă temperatura ambientală este de 22°C sau mai mică și compresorul funcționează continuu timp de 50 de minute, compresorul se va opri automat, iar ventilatorul va trece la viteză mare.
2. După aproximativ 5 minute, aparatul de aer condiționat va reveni la funcționarea normală.

Protecție la întârzierea compresorului

1. Unitatea este echipată cu o funcție de întârziere la repornirea compresorului pentru a proteja sistemul de refrigerare.
2. După ce compresorul se oprește, acest va reporni cu o întârziere de aproximativ 3 minute.
3. Singura excepție este prima pornire după conectarea alimentării cu energie electrică, când compresorul poate porni imediat.

Detectarea defecțiunilor senzorului de temperatură

1. Unitatea monitorizează funcționarea senzorului de temperatură al evaporatorului și a senzorului de temperatură al camerei.
2. Dacă se detectează o defecțiune a senzorului în timpul pornirii, unitatea va intra în modul de eroare.
3. Dacă semnalul senzorului revine la normal, aparatul de aer condiționat va trece în modul standby.

GOLIREA REZERVORULUI DE APĂ

În timpul funcționării, în interiorul unității se poate acumula condens (apă colectată). Dacă rezervorul de apă se umple, unitatea se va opri din funcționare și un indicator corespunzător va apărea pe afișaj. După ce rezervorul a fost golit, aparatul de aer condiționat își va relua funcționarea.

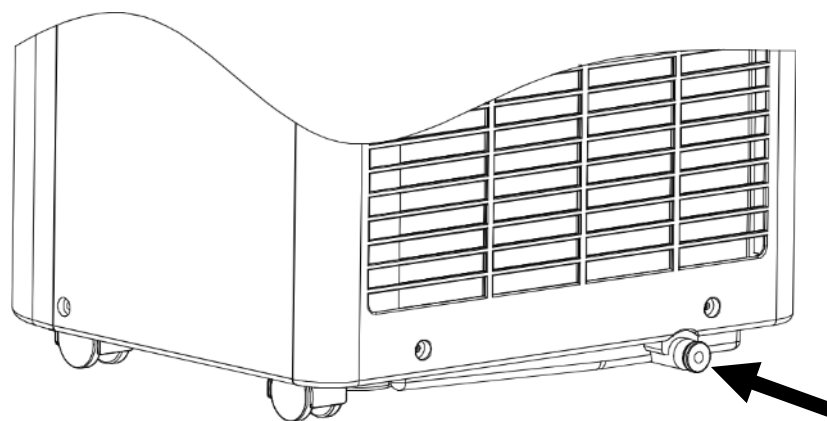
Drenaj manual al apei:

1. Opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.
2. Puneți un recipient pentru apă sub orificiul de scurgere situat în spatele unității.
3. Deșurubați capacul de scurgere și scoateți dopul de scurgere pentru a permite apei să se scurgă..
4. După ce rezervorul a fost golit, reinstalați dopul și strângeți bine capacul de scurgere..
5. Pentru a facilita drenajul, unitatea poate fi ușor înclinată înapoi.

Notă

- Aveți grijă când mutați unitatea în timpul drenajului pentru a evita scurgerile de apă.
- Dacă recipientul nu poate reține toată apa, închideți orificiul de scurgere înainte ca acesta să dea pe dinafară pentru a preveni vărsarea apei pe podea.
- Înainte de a reporni unitatea, asigurați-vă că dopul de scurgere și capacul de scurgere sunt instalate corect. odplywu są prawidłowo zamontowane.

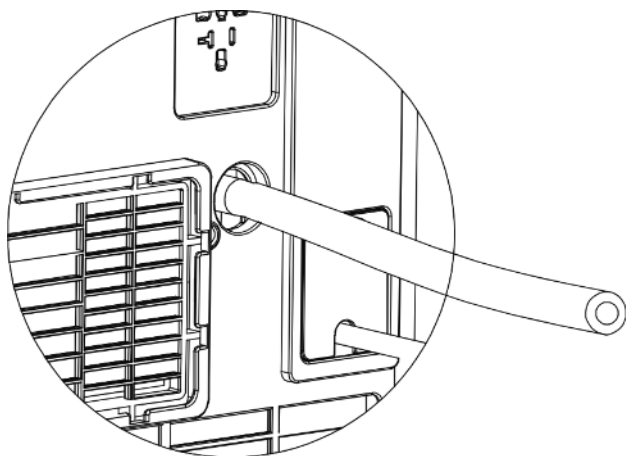
Drenaj continuu al apei



1. În anumite moduri de funcționare, se poate utiliza drenaj continuu.
2. Deșurubați capacul de scurgere și scoateți dopul de scurgere.
3. Conectați un furtun de scurgere cu un diametru de 13 mm la orificiul de scurgere.
4. Conduceți furtunul la o scurgere, o gură de scurgere din baie sau în afara încăperii.

Notă

- Furtunul de scurgere trebuie să fie îndreptat în jos și nu trebuie să fie îndoit.
- Se recomandă să nu se utilizeze drenajul continuu în modul de răcire, deoarece o parte din apă este reutilizată pentru a îmbunătăți eficiența răcirii.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare, opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare.

Curățarea carcasei unității

1. Curățați carcasa cu o lavetă moale, ușor umedă.
2. Nu utilizați solvenți chimici, cum ar fi benzină, alcool, diluanți sau alți agenți de curățare agresivi.
3. Gurile de ventilație și fantele de ventilație pot fi curățate cu un material textil umed și un detergent blând.
4. Nu utilizați agenți de curățare chimici pe unitate sau în imediata sa apropiere.

Curățarea filtrului de aer

1. Filtrul de aer trebuie curățat aproximativ la fiecare două săptămâni.
2. Un filtru murdar poate reduce eficiența de funcționare a unității.
3. Țineți mânerul filtrului și scoateți cu grijă furtunul din unitate.

- Îndepărtați praful și murdăria, dacă este necesar folosind un aspirator.
- Spălați filtrul în apă caldă (aproximativ 40°C) cu un detergent blând.
- Clătiți bine filtrul și lăsați-l să se usuce într-un loc umbrat.
- După ce s-a uscat complet, reinstalați filtrul în unitate.

Notă

- Mai întâi scoateți filtrul de pe panoul din spate, apoi scoateți filtrul de pe panoul lateral.
- Nu curățați filtrul folosind perii dure sau obiecte ascuțite.
- Nu utilizați unitatea fără filtrul de aer instalat.

Depozitare

Dacă aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, pregătiți-l corespunzător pentru depozitare.

- Deșurubați capacul de scurgere și scoateți dopul de scurgere pentru a goli complet rezervorul de apă.
- Lăsați unitatea să funcționeze în modul ventilator timp de aproximativ o jumătate de zi pentru a usca interiorul unității și a preveni formarea mușgaiului.
- Opriți unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare. Apoi, înfășurați cablul de alimentare și introduceți-l în suprotul prevăzut în spatele unității.
- Deconectați furtunul de evacuare, curățați-l și depozitați-l împreună cu unitatea.
- Scoateți bateriile din telecomandă.

Note

- Depozitați unitatea într-un loc uscat.
- Se recomandă depozitarea tuturor accesoriilor împreună cu unitatea.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

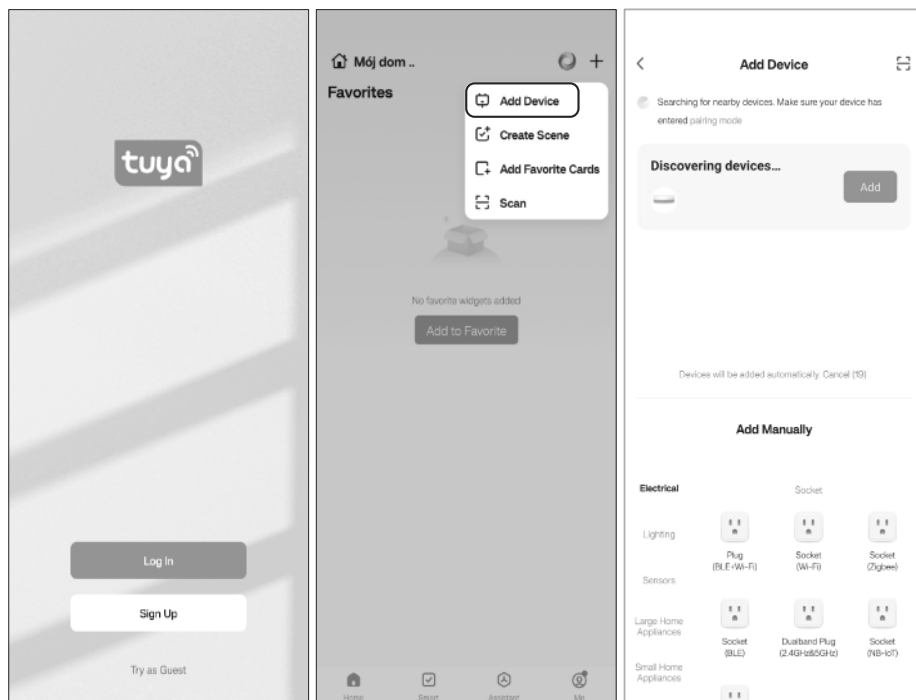
REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Unitatea nu pornește	Defecțiune la alimentare	Conectați unitatea la o priză funcțională și porniți-o
	Rezervorul de apă este plin (indicatorul FULL)	Evacuați apa de condens
	Temperatura ambientală este prea scăzută sau prea ridicată	Utilizați unitatea în intervalul de temperatură recomandat (5–35°C)
	Temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată în modul de răcire	Reglați temperatura setată
	Lumina directă a soarelui în cameră	Închideți perdelele sau jaluzelele
	Ușile și ferestrele sunt deschise	Închideți ușile și ferestrele
	Surse suplimentare de căldură în cameră	Îndepărtați sursele de căldură sau îmbunătățiți ventilația
	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul
	Intrarea sau ieșirea de aer este blocată	Îndepărtați orice obstrucție care blochează fluxul aer
Nivel ridicat de zgomot	Unitatea este așezată pe o suprafață neuniformă	Puneți unitatea pe o suprafață stabilă și plană
Compresorul nu pornește	Protecția la supraîncălzire a fost activată	Așteptați aproximativ 3 minute – unitatea ca reporni automat

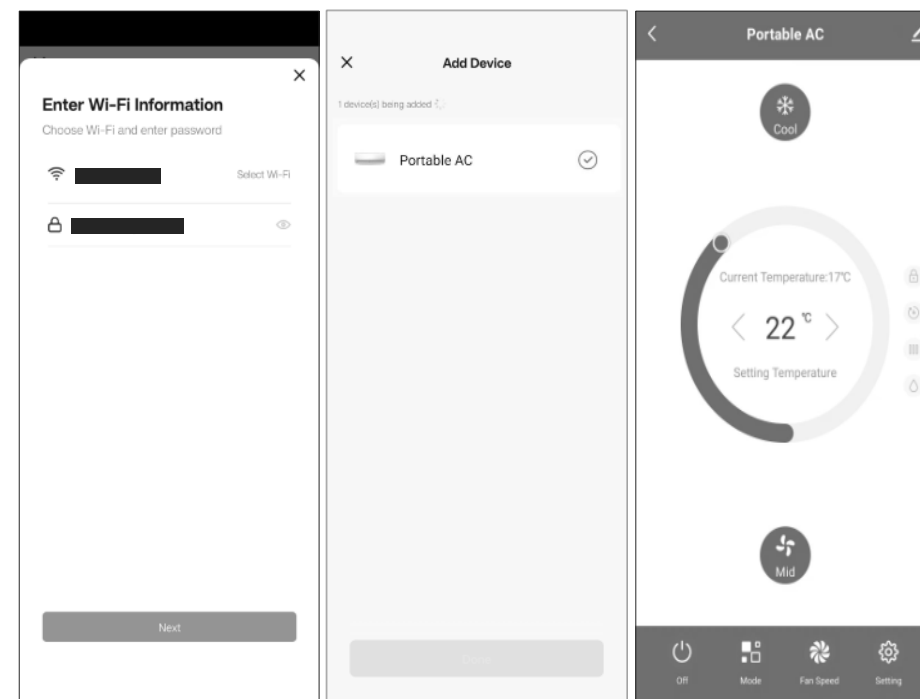
Telecomanda nu funcționează	Telecomanda este prea departe de unitate	Mutați telecomanda mai aproape de aparatul de aer condiționat
	Telecomanda nu este îndreptată spre receptorul de semnal	Îndreptați telecomanda spre panoul de control al unității
	Bateriile sunt descărcate	Înlocuiți bateriile din telecomandă
Cod de eroare "E2"	Defecțiune a senzorului de temperatură	Contactați un service autorizat
Cod de eroare "E4"	Protecția anti-îngheț activată	Așteptați aproximativ 5 minute sau contactați un service
Cod de eroare "FL"	Rezervor de apă plin	Goliți apa de condens și reporniți unitatea

CONECTAREA LA APLICAȚIA TUYA / SMART LIFE

- Descărcați și instalați aplicația Tuya Smart / Smart Life din Google Play sau App Store pe smartphone.
- Pe dispozitiv, apăsați și țineți apăsat butonul TIMER. LED-ul va clipi, iar dispozitivul va intra în modul de asociere.
- Pentru a realiza cuplarea corectă, trebuie să activați funcția Bluetooth pe telefon.



- Utilizatorii noi trebuie să se înregistreze. Utilizatorii care au deja un cont în aplicație trebuie să se autentifice. Încercați – lansați aplicația fără a vă înregistra sau autentifica în prealabil. Rețineți că, în acest mod, unele funcții ale aplicației pot fi indisponibile.
- Selectați + și apoi [Adăugați dispozitiv]. Trebuie să permiteți aplicației accesul la locație.
- Senzorul ar trebui să apară în câmpul de căutare a dispozitivelor. Dacă nu apare, selectați Portable AC din lista de dispozitive.



- Selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola. Apoi selectați [Următorul]. Asigurați-vă că smartphone-ul este conectat la rețeaua de 2,4 GHz.
- Atenție: Dispozitivul acceptă numai rețeaua Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Dispozitivul se va conecta automat la aplicație.
- Selectați [Terminat] pentru a reveni la ecranul principal al aplicației.

SPECIFICAȚII

CARACTERISTICI PRINCIPALE

Capacitate de răcire: 9000 BTU

Afișaj LED

3 moduri de funcționare: răcire, dezumidificare, ventilator

2 niveluri de viteză a ventilatorului

Sistem automat de evaporare a apei

Grile de evacuare a aerului reglabile

Evacuare aer frontală superioară pentru un confort personal îmbunătățit

Telecomandă

Compatibil cu aplicația Tuya / Smart Life

Filtru de aer lavabil, ușor accesibil
 Funcționare silențioasă
 Funcție temporizator: 1 - 24 ore
 Mâner de transport
 Roți pivotante pentru mobilitate ușoară

DATE TEHNICE

Capacitate de răcire: 2,5 kW
 Capacitate de dehumidificare: 28 l / 24 h
 Dimensiunea recomandată a camerei: 12-16 m²
 Debit de aer: 300 m³/h
 Nivel de zgomot: ≤ 64 dB(A)
 Agent frigorific: R290
 Raport de eficiență energetică (EER, răcire): 2,61
 Clasa de eficiență (EER): A
 Putere consumată (răcire): 960 W
 Curent nominal (răcire): 4,2 A
 Bluetooth: 4.2 LE
 Gama de frecvențe Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
 Putere maximă de ieșire Bluetooth: 8,9 dBm
 Gama de frecvențe Wi-Fi: 2,412 GHz - 2,472 GHz
 Putere maximă de ieșire Wi-Fi: 20 dBm
 Alimentare telecomandă: 2 x baterii AAA
 Alimentare: 220-240 V / 50 Hz
 Greutate: 22 kg
 Dimensiuni: 340 x 694 x 300 mm
 Lungime cablu de alimentare: 1,8 m
 Setul include: adaptor, furtun de evacuare, conector furtun, telecomandă, set de montare pentru ferestre culisante, set de montare pentru ferestre cu deschidere laterală, manual de utilizare



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)

Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în locuri împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.



teesa®

www.teesa.pl